

WACKER

www.wackergroup.com

0009346	100
12.2012	

**Portable Generators
Tragbare Generatoren
Generadores Portátiles
Groupes électrogènes portables**

GV 5000 A

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**



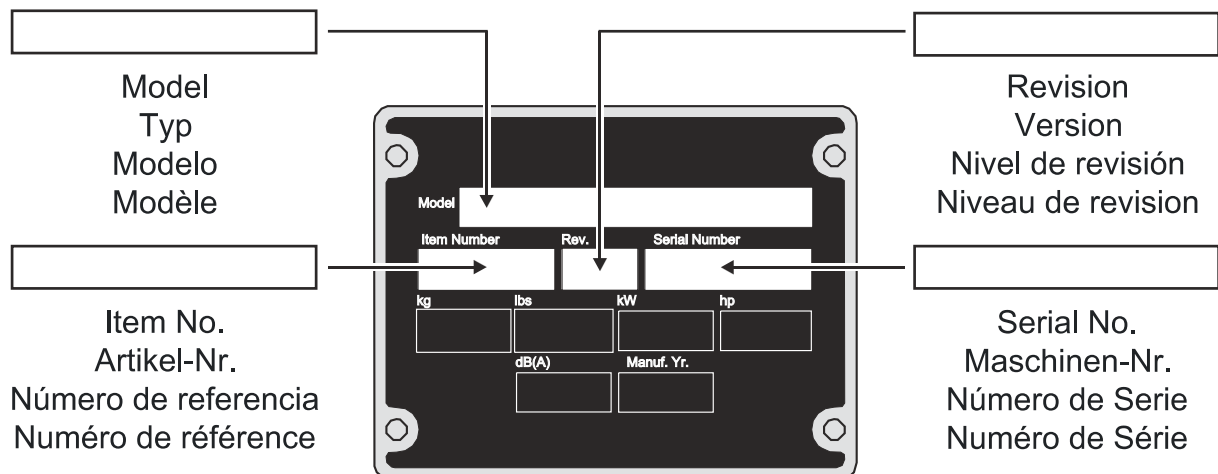
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

This machine may be covered by one or more of the following patents:
Dieses Gerät ist unter einem oder mehreren der folgenden Patente geschützt:
Puede ser que las patentes a continuación sean válidas para esta máquina:
Cette machine peut être protégée sous les brevets d'invention ci-dessous :

U.S.PAT.Nos.: 6012285, 6471476,
D416858, D454357 OTHER U.S. AND
FOREIGN PATENTS PENDING

UTILITY 159116

Frame cpl. Rahmen kpl. Marco cpl. Châssis cpl.	8
Generator Mecc Alte to 14.10.2010 Generator kpl. Mecc Alte bis 14.10.2010 Generador Mecc Alte A 14.10.2010 Générateur Mecc Alte A 14.10.2010	10
Alternator NSM SE100E from 15.10.2010 Lichtmaschine kpl. NSM SE100E ab 15.10.2010 Alternador cpl. NSM SE100E de 15.10.2010 Alternateur cpl. NSM SE100E de 15.10.2010	12
Engine Motor Motor Moteur	14
Labels Aufkleber Calcomanías Autocollants	16
Accessories Zubehör Accesorios Accessoires	19
Cart Assembly to 31.10.2007 Führungswagen bis 31.10.2007 Carro Guía a 31.10.2007 Voiturette a Guidage de 31.10.2007	20
Cart Assembly from 31.10.2007 Führungswagen Carro Guía de 31.10.2007 Voiturette de Guidage de 31.10.2007	22
Engine GX270VPX5 Motor GX270VPX5 Motor GX270VPX5 Moteur GX270VPX5	25
Starter Seilzugstarter Arrancador Démarreur	26
Fan hood Gebläseabdeckung Tapa de ventilador Couvercle du sys. de vent.	28
Carburetor Vergaser Carburador Carburateur	30
Air Cleaner Luftfilter Filtro del Aire Filtre à Air	34
Fly wheel Schwungrad Volante Volant	36

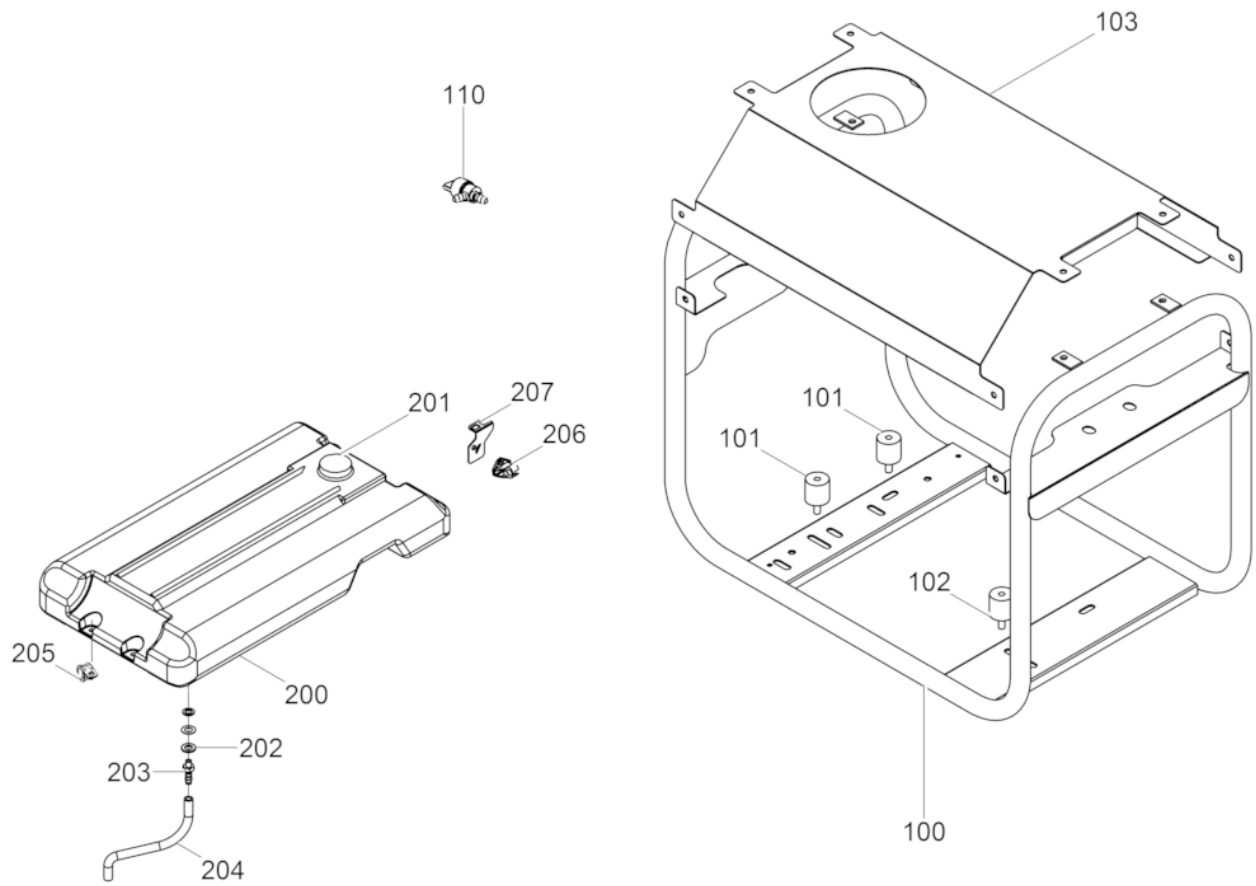
Indice**Table des matières**

Cylinder head Zylinderkopf Culata Culasse	38
Ignition Coil Zündspule Bobina de Encendido Bobine d'Allumage	40
Governor Regler Regulador Régulateur	42
Cylinder housing Zylindergehäuse Carcasa de cilindro Carter cylindre	44
Crankcase cover Kurbelgehäuseabdeckung Cubierta da la caja de manivel Couvercle carter de manivelle	46
Crankshaft Kurbelwelle Cigüeñal Vilebrequin	48
Piston Kolben Pistón Piston	50
Camshaft Nockenwelle Arbol de levas Arbre à cames	52
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	54
Engine GX270RT Motor GX270RT Motor GX270RT Moteur GX270RT	57
Starter Seilzugstarter Arrancador Démarreur	58
Fan hood Gebläseabdeckung Tapa de ventilador Couvercle du sys. de vent.	60
Carburetor Vergaser Carburador Carbureteur	62
Air Cleaner Luftfilter Filtro del Aire Filtre à Air	66

Fly wheel Schwungrad Volante Volant	68
Cylinder head Zylinderkopf Culata Culasse	70
Ignition Coil Zündspule Bobina de Encendido Bobine d'Allumage	72
Governor Regler Regulador Régulateur	74
Cylinder housing Zylindergehäuse Carcasa de cilindro Carter cylindre	76
Crankcase cover Kurbelgehäuseabdeckung Cubierta da la caja de manivel Couvercle carter de manivelle	78
Crankshaft Kurbelwelle Cigüeñal Vilebrequin	80
Piston Kolben Pistón Piston	82
Camshaft Nockenwelle Arbol de levas Arbre à cames	84
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	86

Frame cpl.
Rahmen kpl.
Marco cpl.
Châssis cpl.

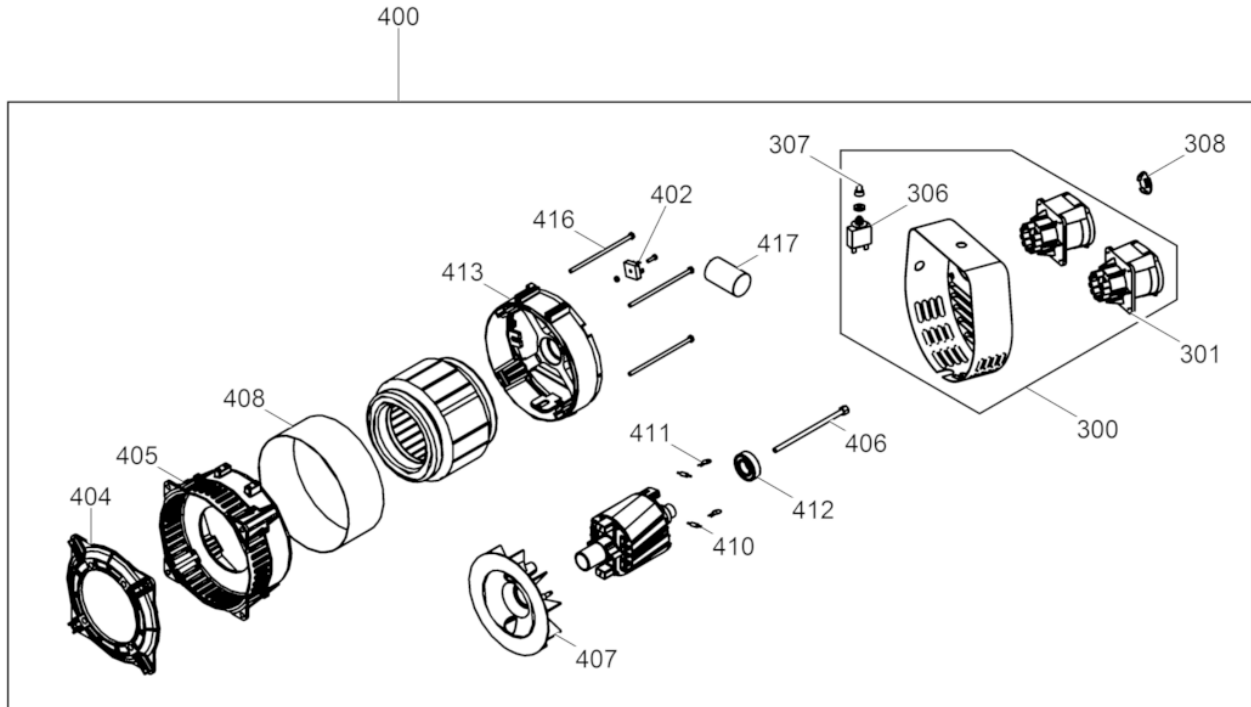
GV 5000 A



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
100	0186882	1	Frame cpl. Rahmen kpl.	Marco cpl. Châssis cpl.		
100	0171736	1	Frame to 08.03.2009 Schutzrahmen bis 08.03.2008	Marco a 08.03.2009 Châssis a 08.03.2009		
101	0157407	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
102	0157406	1	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
102	0157450	1	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc	M10	
103	0186884	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
103	0157424	1	Cover to 08.03.2009 Deckel bis 08.03.2008	Cubierta a 08.03.2009 Couvercle a 08.03.2009		
110	0160412	1	Fuel cock Kraftstoffhahn	Llave de combustible Robinet d'essence		
200	0163046	1	Fuel tank cpl. Tank kpl.	Tanque de combustible cpl. Reservoir de carburant cpl.		
201	0175835	1	Tank cap Tankdeckel	Tapa de tanque Couvercle du reservoir		
201	0156592	1	Tank cover to 17.03.2008 Tankdeckel bis 17.03.2008	Tapa de tanque a 17.03.2008 Couvercle du reservoir a 17.03.2008		
202	0163040	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
203	0163041	1	Muff Stutzen	Manguito Manchon		
204	0163042	1	Fuel Pipe Kraftstoffleitung	Tubería de Combustible Tuyau à Combustible		
205	0163039	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
206	0163044	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
207	0163045	1	Bracket Konsole	Soporte Support		

Generator Mecc Alte to 14.10.2010
Generator kpl. Mecc Alte bis 14.10.2010
Generador Mecc Alte A 14.10.2010
Générateur Mecc Alte A 14.10.2010

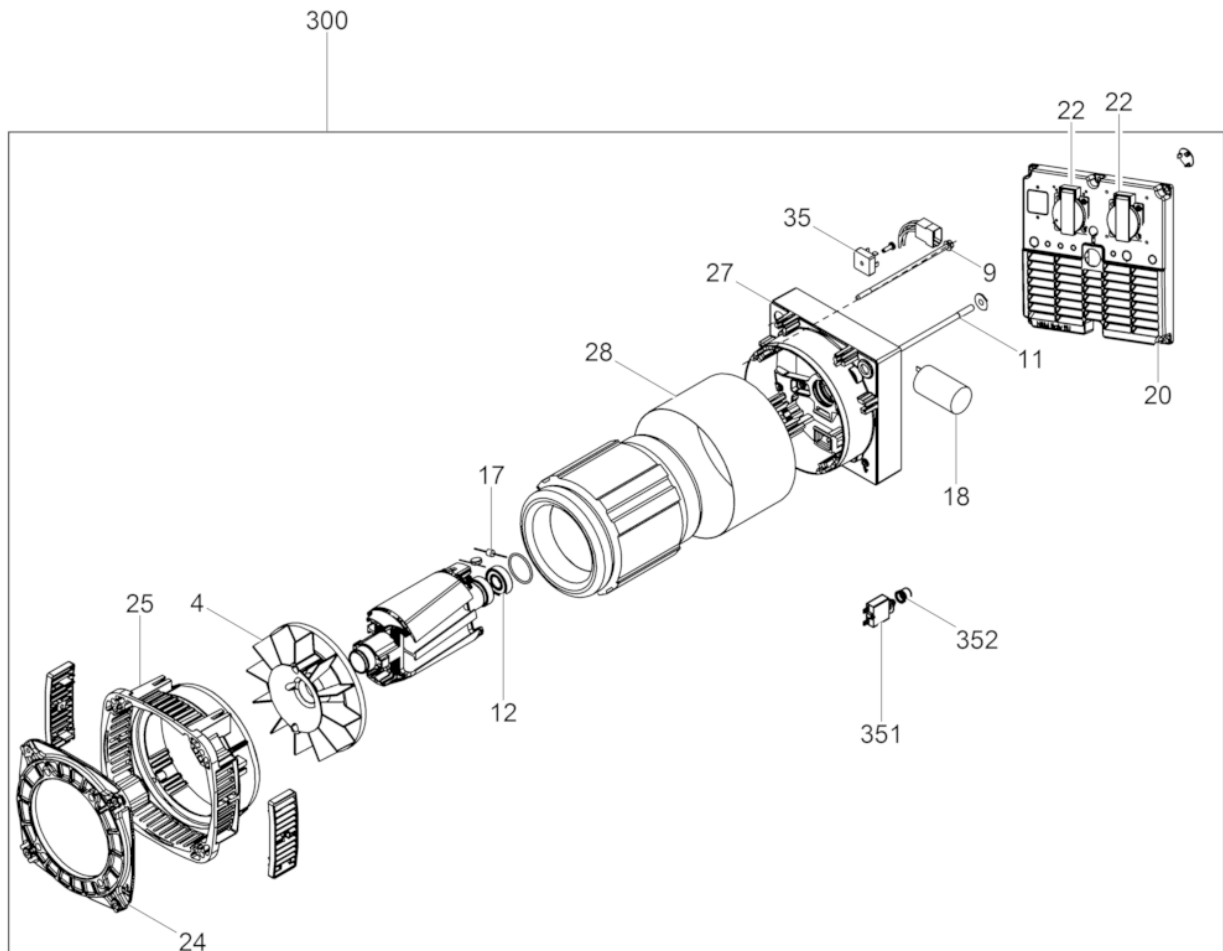
GV 5000 A



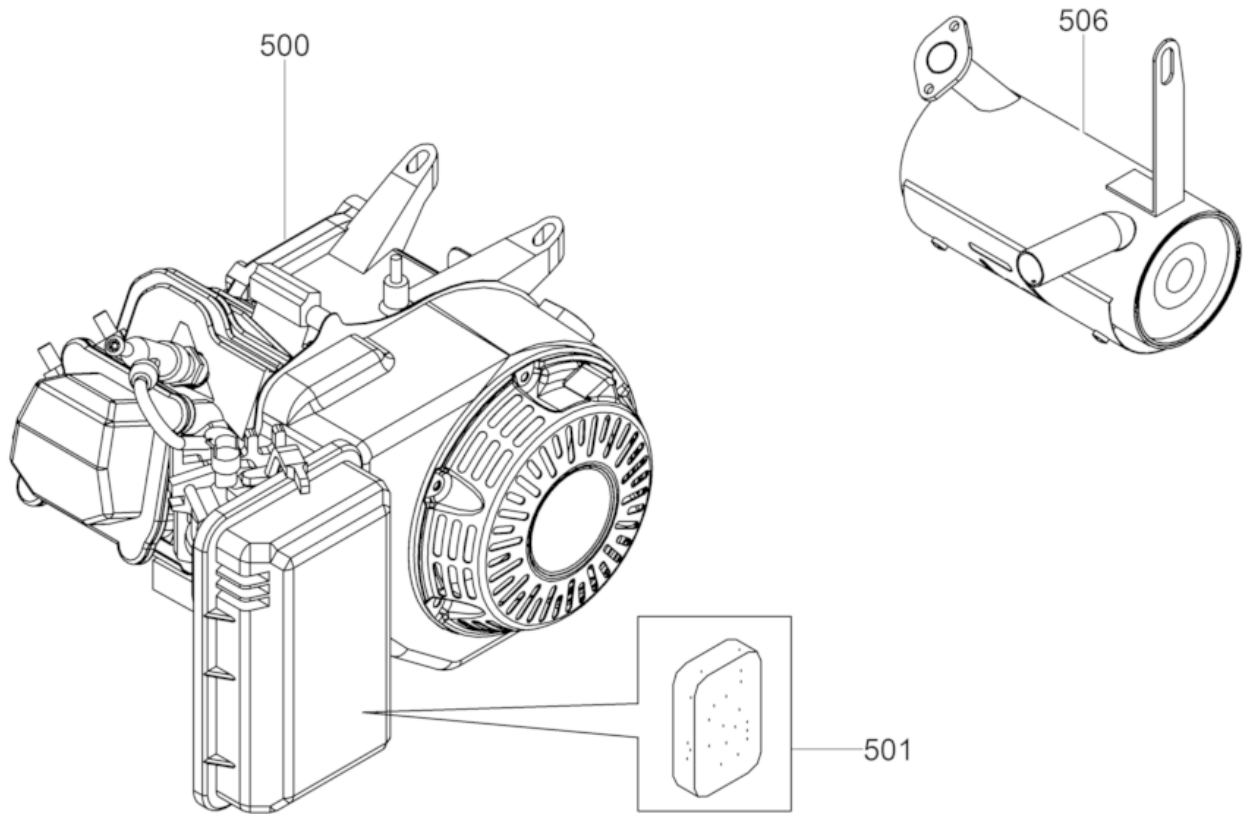
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
300	0157649	1	Cover cpl. Deckel kpl.	Cubierta cpl. Couvercle cpl.		
301	0156665	2	Socket Schuko Steckdose Schuko	Enchufe Schuko Prise Schuko	250V/16A/2P+T/38x38	
306	0182881	1	Protective switch Thermoschutzschalter	Interruptor de protección Interrupteur de protection	15A	
307	0156732	1	Protective cover Schutzdeckel	Tapa de protección Couvercle de protection		
308	0170853	1	Nose cap Verschlusskappe	Caperuza de cierre Chape de fermeture		
400	0157405	1	Generator cpl. Generator kpl.	Generador cpl. Générateur cpl.		
402	0157418	1	Governor Regler	Regulador Régulateur		
404	0157409	1	Flange Flansch	Brida Bride		
405	0157410	1	Flange Flansch	Brida Bride		
406	0183339	1	Rod Zugstange	Varilla Tringle		
407	0157412	1	Fan wheel Gebläserad	Ventilador Roue d'aeration		
408	0157413	1	Enclosing Band Gehäusering	Cerco de la venda Enfermer la bande		
410	0157466	2	Diode Diode	Diodo Diode		
411	0157395	2	Resistor Varistor	Varistor Varistor		
412	0157416	1	Bearing Lager	Cojinete Palier		
413	0157417	1	Cover Deckel	Cubierta Couvercle		
416	0157420	3	Rod Zugstange	Varilla Tringle		
417	0182878	1	Capacitor Kondensator	Condensador Condensateur		

Altenator NSM SE100E from 15.10.2010
Lichtmaschine kpl. NSM SE100E ab 15.10.2010
Alternador cpl. NSM SE100E de 15.10.2010
Alternateur cpl. NSM SE100E de 15.10.2010

GV 5000 A

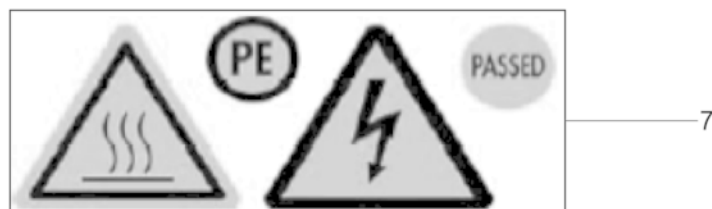


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
4	0192527	1	Fan Gebläserad	Ventilador Ventilateur		
11	0192528	1	Screw Schraube	Tornilo Vis		
12	0192529	1	Tension rod Zugstange	Tirante Tirant		
17	0157397	1	Bearing Lager	Cojinete Palier		
18	0192530	1	Grid Gitter	Rejilla Grille		
19	0157415	1	Diode Diode	Diodo Diode		
20	0157401	1	Capacitor Kondensator	Condensador Condensateur		
22	0192531	2	Adapter plate Adapterplatte	Placa del adaptador Plaque d'adaptateur		
24	0192532	1	Housing Gehäuse	Caja Carter		
25	0192533	1	Cover Deckel	Tapa Couverde		
27	0192535	1	Bracket Halter	Soporte Équerre		
28	0192536	1	Cover Deckel	Cubierta Couvercle		
35	0192520	1	Rectifier Gleichrichter 4-polig	Rectificador Redresseur		
48	0158545	1	Socket Steckdose	Enchufe Prise		
300	0192522	1	Alternator cpl. Lichtmaschine kpl.	Alternador compl. Alternateur compl.		
351	0156696	1	Protective switch Thermoschutzschalter	Interruptor de protección Interrupteur de protection		
352	0156732	1	Protective cover Schutzdeckel	Tapa de protección Couvercle de protection		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
500	0186731	1	Gas Engine to 06.03.2011 Motor bis 06.03.2011	Motor a Gasolina de 06.03.2011 Moteur à Essence de 06.03.2011		
500	5100001403	1	Gas Engine Benzinmotor	Motor a Gasolina Moteur à Essence		
501	0158502	1	Filter insert Filtereinsatz	Cartucho filtrante Element filtrant		
506	0157692	1	Exhaust Auspuff	Escape Échappement		

WACKER
NEUSON



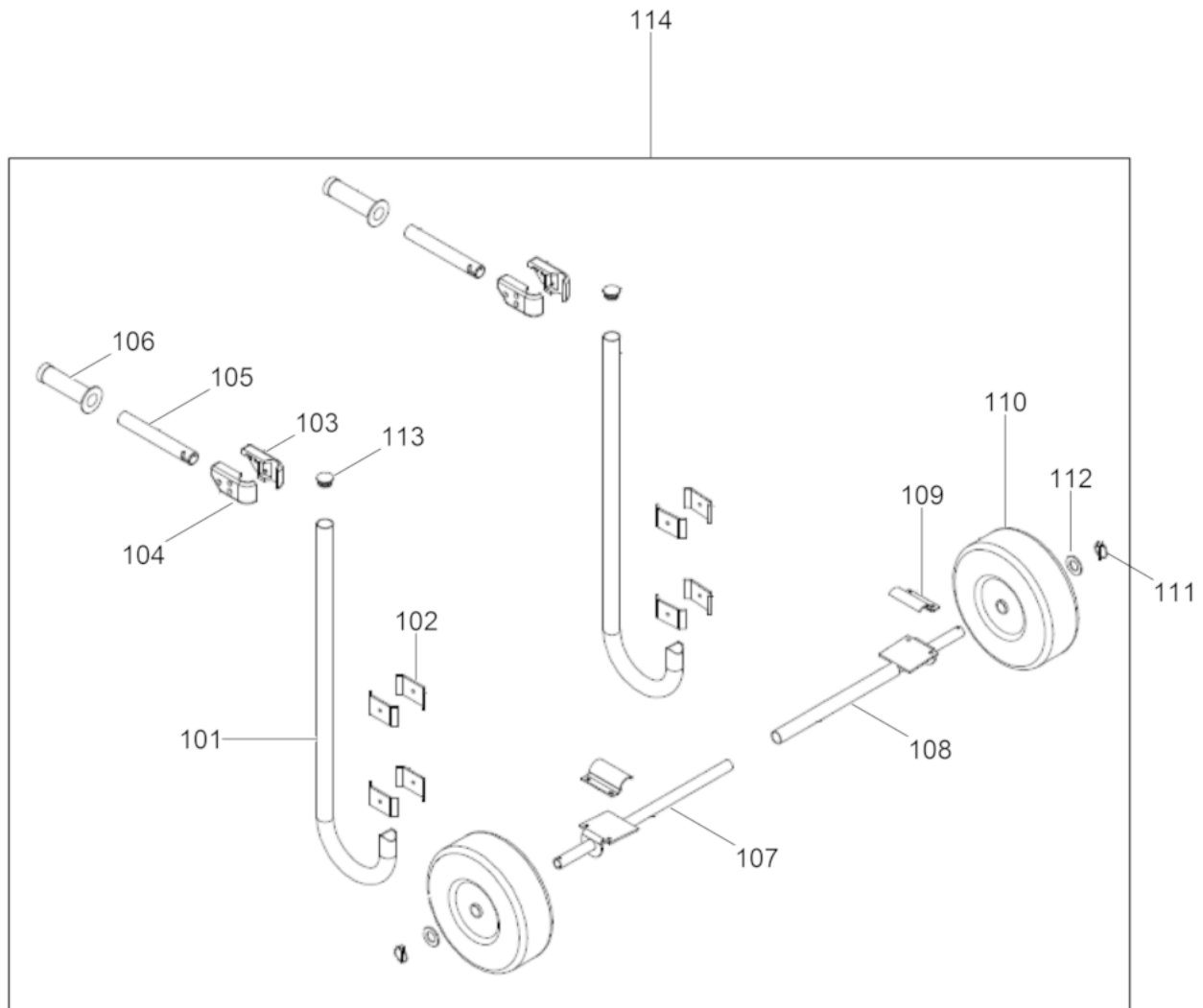
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0222103	1	Label logo Aufkleber Logo	Calcomania Insignia Autocollant Logo		
2	0222086	1	Label Symbol Aufkleber Symbol	Calcomania Símbolo Autocollant Symbole		
3	0177727	1	Label GV5000 Aufkleber GV5000	Calcomania GV5000 Autocollant GV5000		
4	0178438	1	Decal-Sound Power Level Aufkleber-Schalleistungspegel	Etiqueta-nivel de potenciaacústica Autocollante-niveau sonore		
5	0186876	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
6	0186878	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
7	0186880	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		

WACKER

**Accessories
Zubehör
Accesorios
Accessoires**



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0158538	2	Clamp Achsschelle	Abrazadera Agrafe		
2	0158546	1	Axle Achse A	Eje Axe		
3	0158551	2	Wheel Rad	Rueda Roue		
4	0158552	2	Supporting Disc Unterlegscheibe	Arandela Rondelle		
5	0158556	2	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue		
6	0158561	2	Cap Kappe	Tapa Chapeau		
7	0158548	2	Handle Handgriff	Empuñadura Poignée		
8	0158549	8	Clamp Schelle	Abrazadera Attache		
9	0158560	2	Handle Handgriff	Empuñadura Poignée		
10	0158557	2	Handle Handgriff	Empuñadura Poignée		
11	0158558	2	Covering left Abdeckung links	Cubierta izquierda Couverture gauche		
12	0158559	2	Covering right Abdeckung rechts	Cobertura derecha Couvercle droite		
20	0158547	1	Axle Achse B	Eje Axe		
21	0155465	1	Cart Assembly Führungswagen	Carro Guía Voiturette de Guidage		

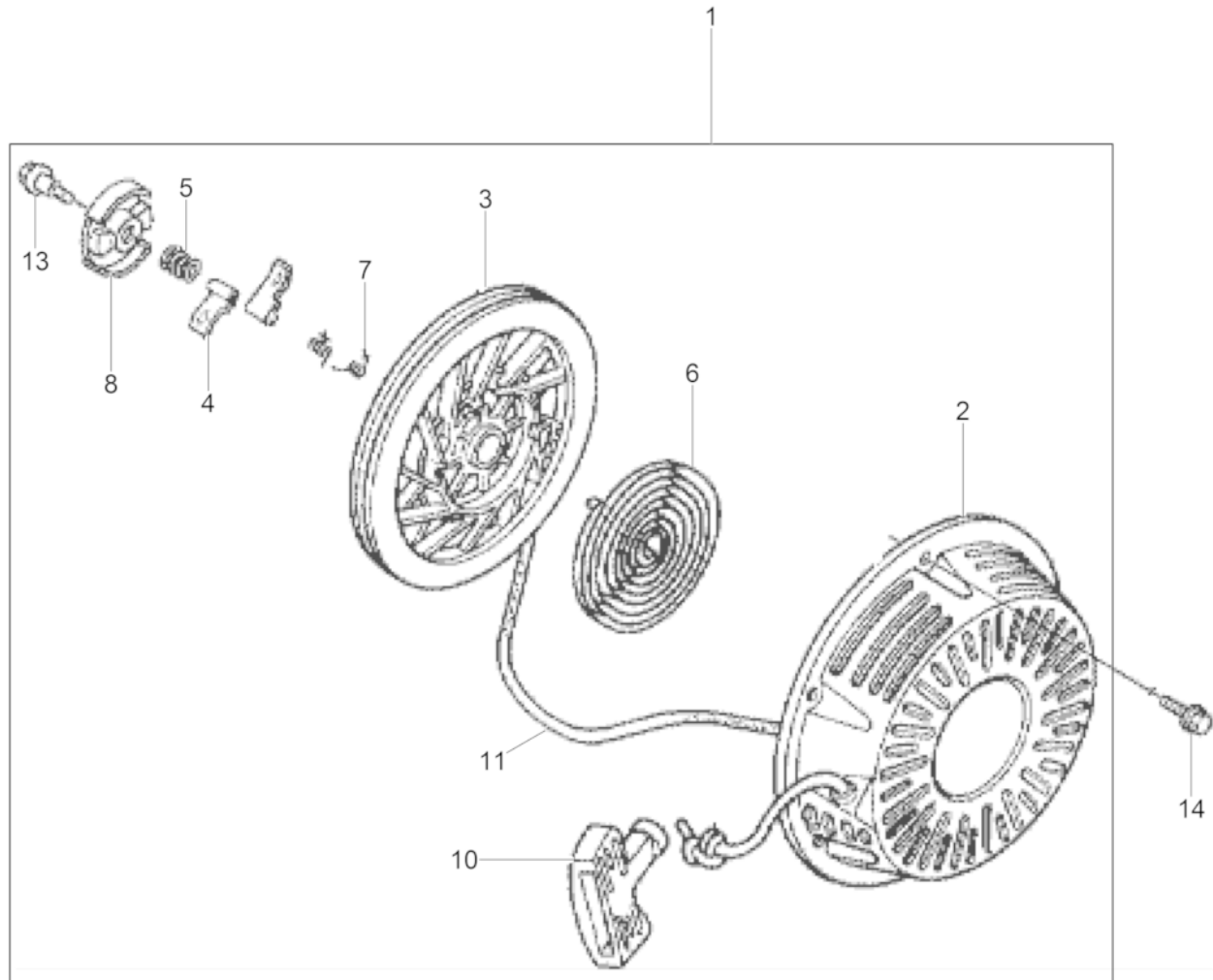


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
101	0158548	2	Handle Handgriff	Empuñadura Poignée		
102	0171871	8	Clamp Klammer	Grampa Pince		
103	0158558	2	Covering left Abdeckung links	Cubierta izquierda Couverture gauche		
104	0158559	2	Covering right Abdeckung rechts	Cobertura derecha Couvercle droite		
105	5100001498	2	Handle Handgriff	Empuñadura Poignée		
106	0158557	2	Handle Handgriff	Empuñadura Poignée		
107	0171868	1	Axle Achse	Eje Axe		
108	0171869	1	Axle Achse	Eje Axe		
109	0158538	2	Clamp Achsschelle	Abrazadera Agrafe		
110	0158551	2	Wheel Rad	Rueda Roue		
111	0158556	2	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue		
112	0158552	2	Supporting Disc Unterlegscheibe	Arandela Rondelle		
113	0158561	2	Cap Kappe	Tapa Chapeau		
114	5200000752	1	Cart Assembly Führungswagen	Carro Guía Voiturette de Guidage		

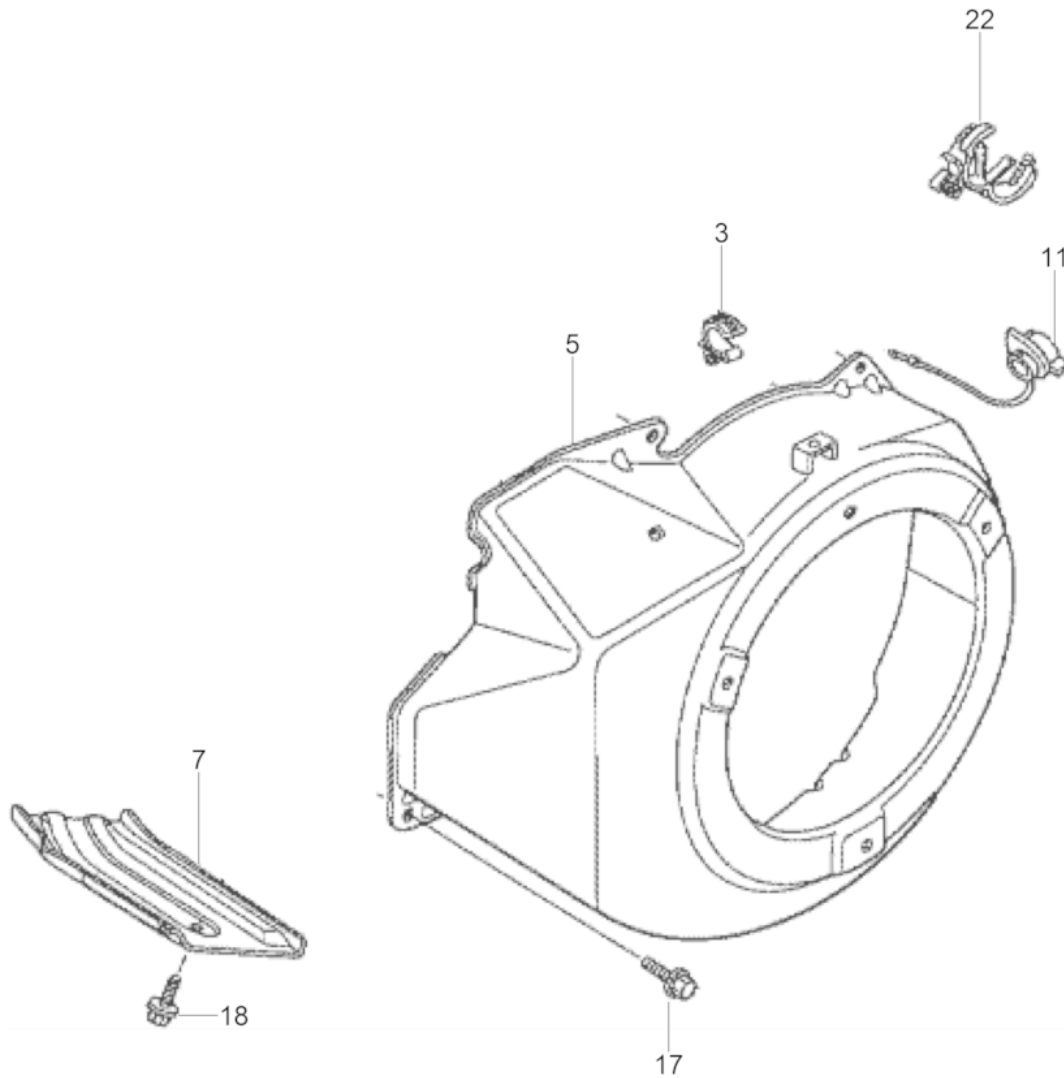
WACKER

Engine GX270VPX5
Motor GX270VPX5
Motor GX270VPX5
Moteur GX270VPX5

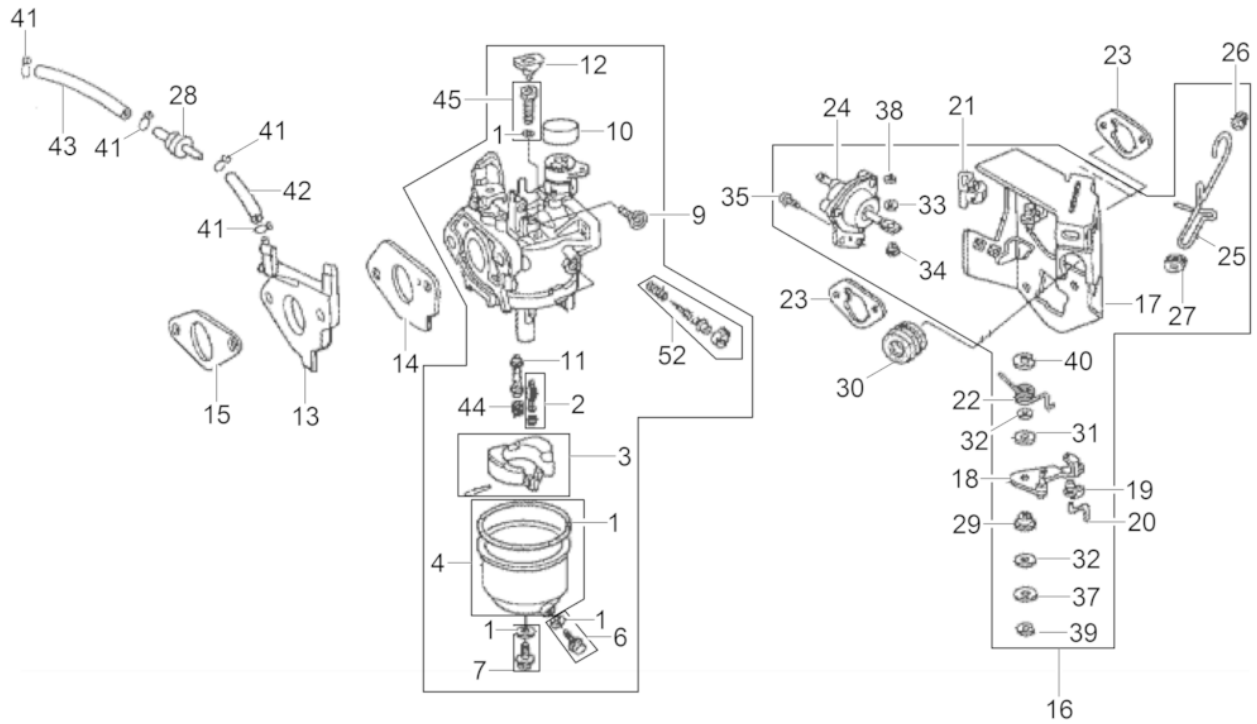




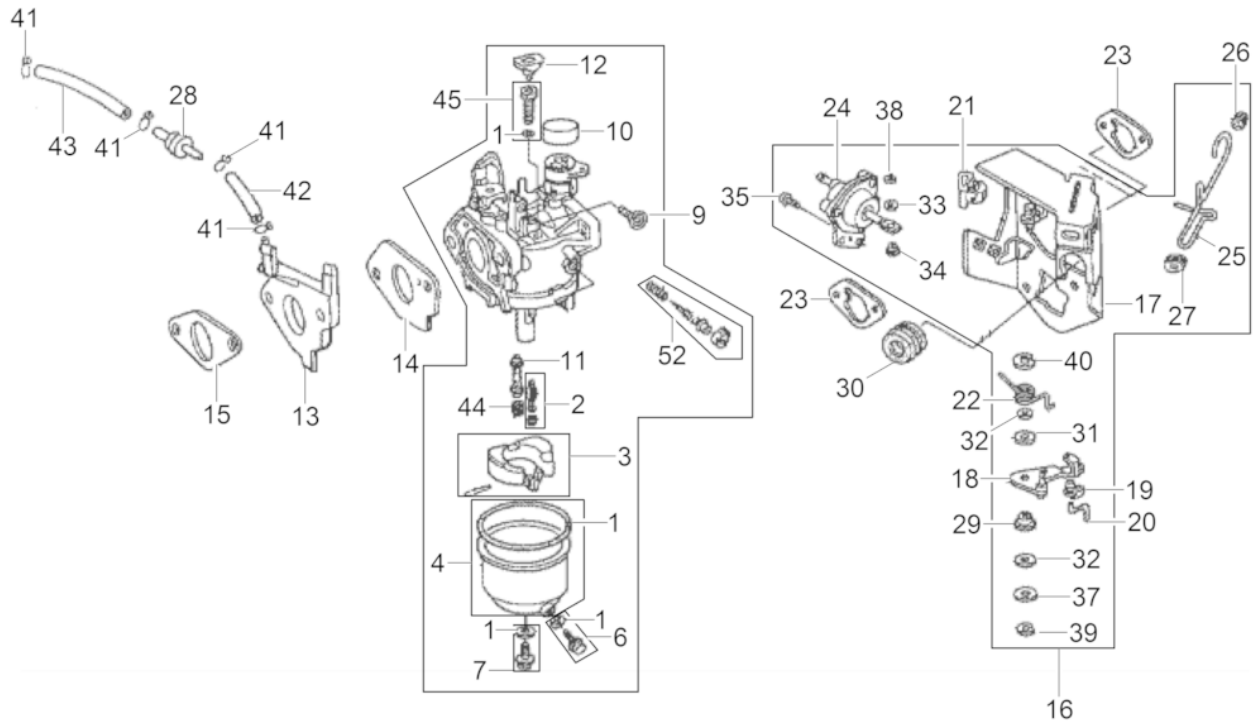
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100003449	1	Recoil starter cpl. Reversierstarter kpl.	Starter reversible cpl. Démarrreur réversible cpl.		
2	5100000427	1	Housing cpl. Gehäuse kpl.	Carcasa cpl. Carter cpl.		
3	5000081644	1	Starter pulley Seilscheibe	Polea Poulie de démarrage		
4	5000081645	2	Ratchet Sperklinke	Trinquete Cliquet		
5	5000081646	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	5000081647	1	Spring Rückholfeder	Resorte Ressort		
7	5000081648	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	5000081649	1	Spring Housing Federgehäuse	Carcasa de Resorte Logement du Ressort		
10	5100003453	1	Handle Griff	Empuñadura Poignée		
11	5000151037	1	Rope Starterseil	Cuerda Corde		
13	5000081658	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
14	5000158458	3	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		



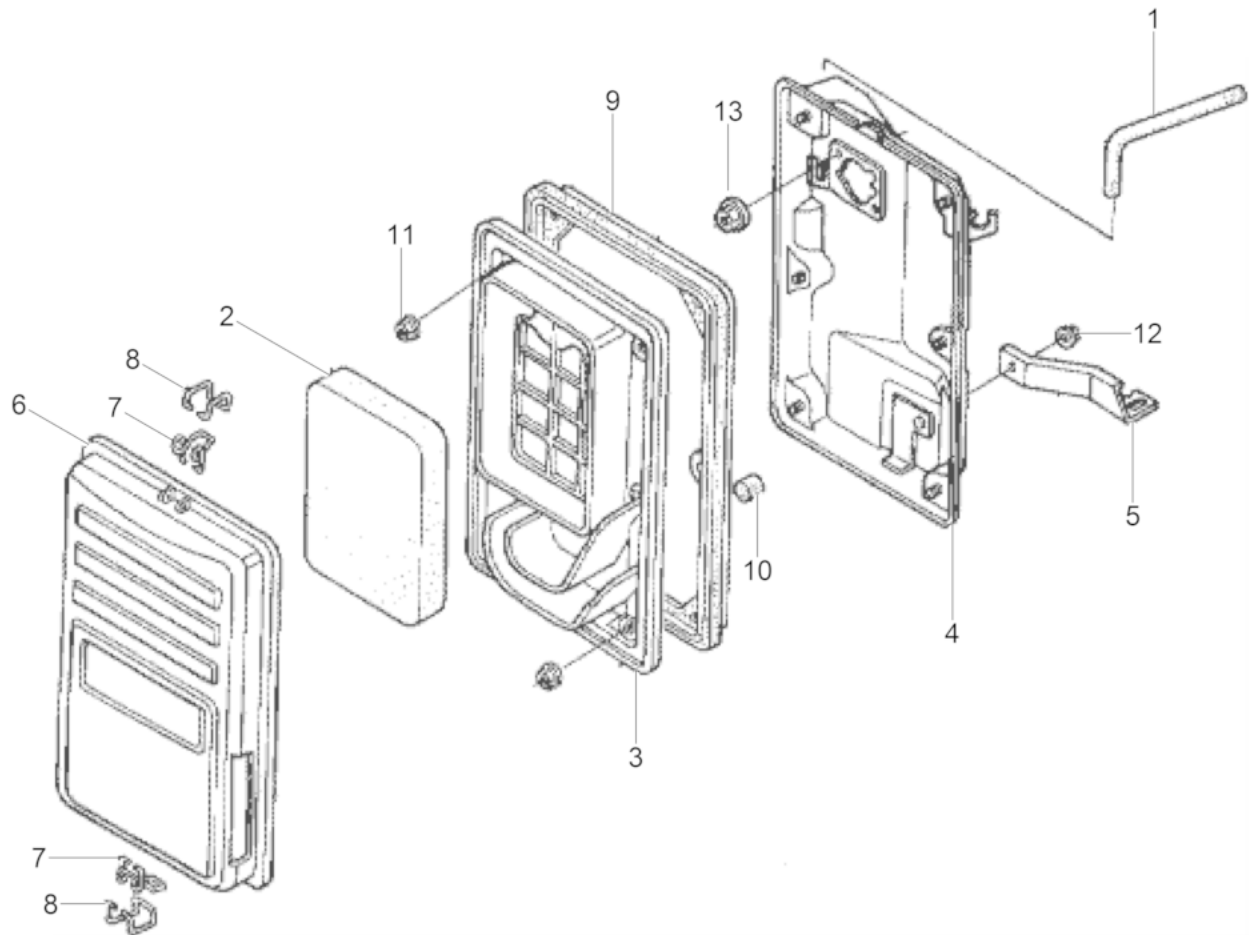
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
3	5000074689	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
5	5000081621	1	Covering Abdeckung	Cubierta Couverture		
7	5000081641	1	Cooling plate Kühlblech	Chapa de refrigeración Tôle de conduit		
7	5000151036	1	Baffle Luftleitblech	Deflector Déflecteur		
11	5100003474	1	Engine stop cpl. Motorabschalter kpl.	Parada del motor cpl. Arrêt du moteur cpl.		
17	5000053990	5	Screw Schraube	Tornillo Vis	M 6x 12	
22	5000076375	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		



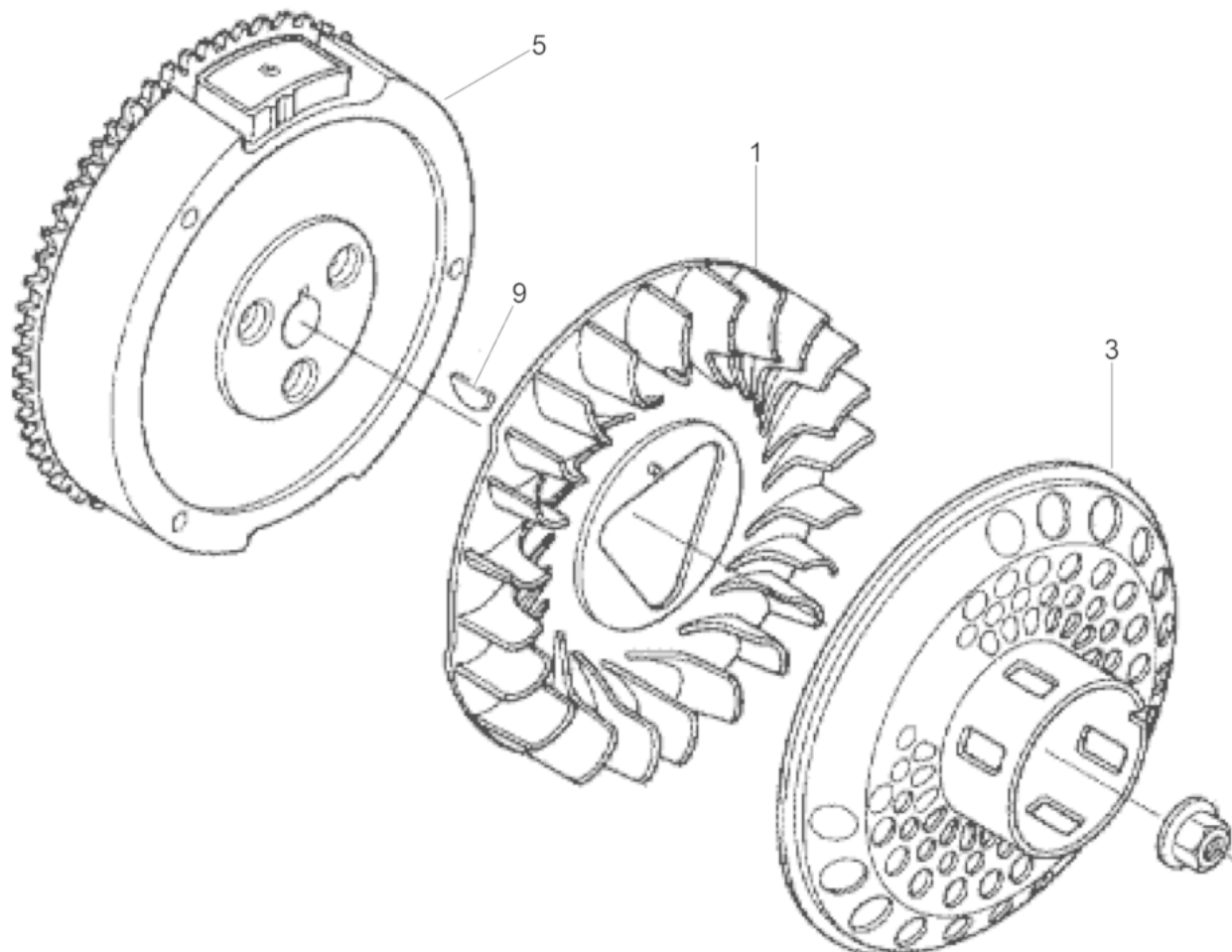
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000158465	1	Gasket set Dichtungssatz	Juego de juntas Jeu de joints		
2	5000074759	1	Float needle Schwimmernadel	Aguja del flotador Aiguille de flotteur		
3	5000074760	1	Carburetor Float Set Schwimmersatz	Juego de flotador Jeu de flotteur		
4	5000150267	1	Schwimmergehäuse kpl.			
6	5000073273	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
7	5100003393	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
8	5100003403	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador cpl. Carburateur cpl.		
9	5000071018	1	Throttle stop screw Anschlagschraube	Tornillo de tope Vis		
10	5000151790	1	Cap Kappe	Tapa Couvercle		
11	5000084652	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal		
12	5000089281	1	Set-collar Manschettensatz	Juego-collar Jeu-collet		
13	5100003409	1	Isolator Isolator	Aislador Isolateur		
14	5000081629	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
15	5000081630	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
16	5100003411	1	Fixing device cpl. Halterung kpl.	Soporte cpl. Bague de retenue cpl.		
16	5100003412	1	Fixing device cpl. Halterung kpl.	Soporte cpl. Bague de retenue cpl.		
16	5100003410	1	Fixing device cpl. Halterung kpl.	Soporte cpl. Bague de retenue cpl.		
17	5000158469	1	Console Konsole	Consola Console		
18	5000158470	1	Choke control lever Chokehebel	Palanca estranguladora Lever d'étrangleur		
19	5000158471	1	Joint rod Gelenkstange	Barra articulada Bielle de guidage		
20	5000158472	1	Rod Stange	Varilla Tige		
21	5000158473	1	Console Konsole	Consola Console		
22	5000158474	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
23	5000158475	2	Seal Luftfilterdichtung	Junta Joint		
24	5100003413	1	Diaphragm cpl. Membrane kpl.	Membrana cpl. Membrane cpl.		



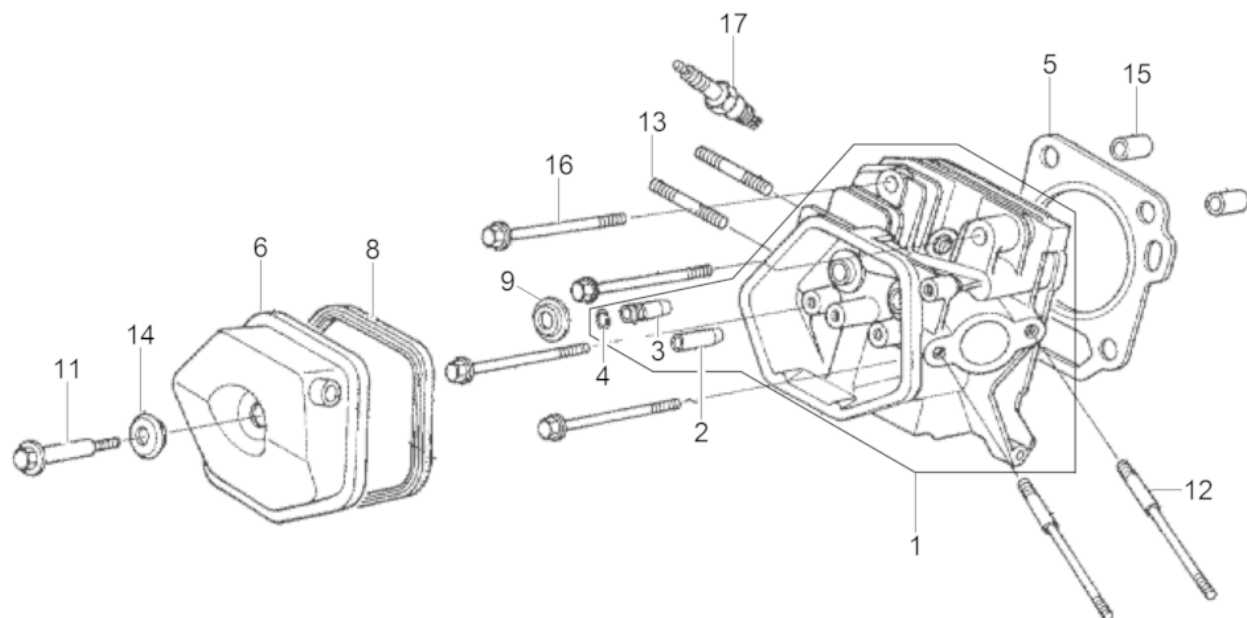
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
25	5000162670	1	Rod Stange	Varilla Tige		
25	5000158477	1	Rod Stange	Varilla Tige		
26	5000158478	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
27	5000158479	1	Guide Führung	Guia Guide		
28	5000158480	1	Back pressure valve Rückschlagventil	Válvula de retención Soupape de retenue		
29	5000158481	1	Bush Buchse	Buje Boîte		
30	5000158482	1	Grommet Tuelle	Ojal Passe-fil		
31	5000158483	1	Disc Scheibe	Disco Disque		
32	5000158484	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
33	5000158485	1	Thrust washer Druckscheibe	Arandela de presión Rondelle de pression		
34	5000158486	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Pièce d'écartement		
35	5000158487	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
37	5000158488	1	Disc Scheibe	Disco Disque		
38	5000158489	1	Clip-retaining Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage		
39	5000158490	1	Clip-retaining Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage	4	
40	5000158491	1	Clip-retaining Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage	7	
41	5000158492	4	Clamp Schlauchklemme	Abrazadera Agrafe		
42	5000158493	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau	3,5x 55 mm	
43	5000158494	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau	3,5x 75 mm	
44	5000089290	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal		
44	5000125840	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	88	
44	5000125841	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	90	
45	5000158495	1	Set-pilot jet Leerlaufdüsenatz	Juego-chicler piloto Jeu-gicleur de ralenti		
52	5000158522	1	Threaded pin Gewindestift	Varilla roscada Goupille fileté		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000158501	1	Breather tube Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		
2	5000158502	1	Filter insert Filtereinsatz	Cartucho filtrante Element filtrant		
3	5000158503	1	Bracket Halter	Soporte Équerre		
4	5000158504	1	Filter bracket Filterkonsole	Consola del filtro Console de filtre		
5	5000158505	1	Air cleaner mount Luftfilterkonsole	Filtro del Aire Consola Filtre à Air Console		
6	5000158506	1	Air cleaner cover Luftfilterdeckel	Tapa-filtro del aire Couvercle-filtre à air		
7	5000158507	2	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
8	5000158508	2	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
9	5000158509	1	Air filter seal Luftfilterdichtung	Junta filtro de aire Joint filtre à air		
10	5000158510	1	Filter Filter	Filtro Filtre		
11	5000156650	6	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de brida Écrou à bride		
12	5000158456	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de brida Écrou à bride		
13	5000071056	2	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M 6	



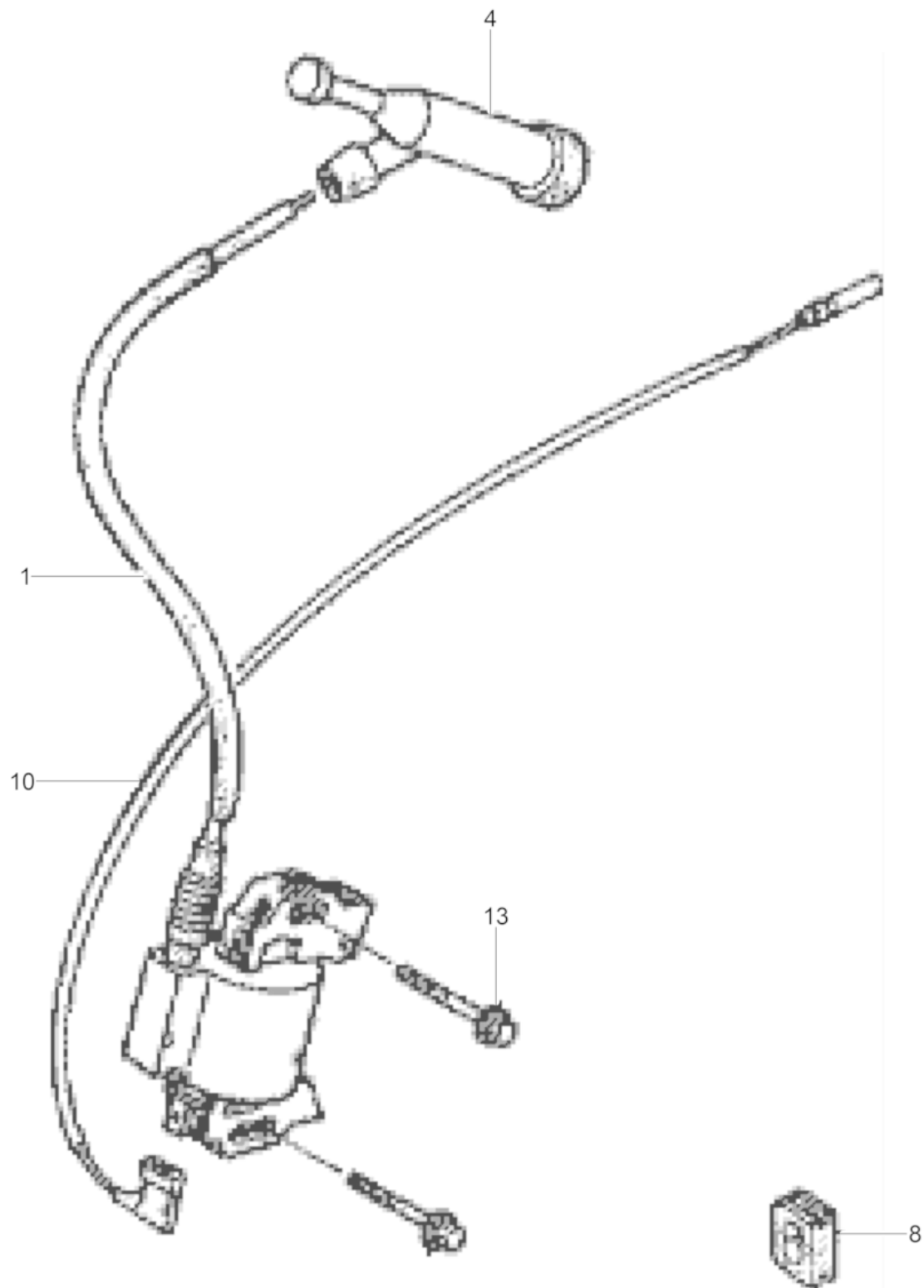
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000074673	1	Fan Motor Lüftermotor	Ventilador Motor Ventilateur Moteur		
3	5000081651	1	Carrier pot Mitnehmertopf	Tambor de arrastre Tôle d'entraînement		
5	5000074680	1	Fly wheel cpl. Schwungrad kpl.	Volante cpl. Volant cpl.		
8	5000116736	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
9	5000074672	1	Woodruff key Scheibenfeder	Lengüeta redonda Clavette		



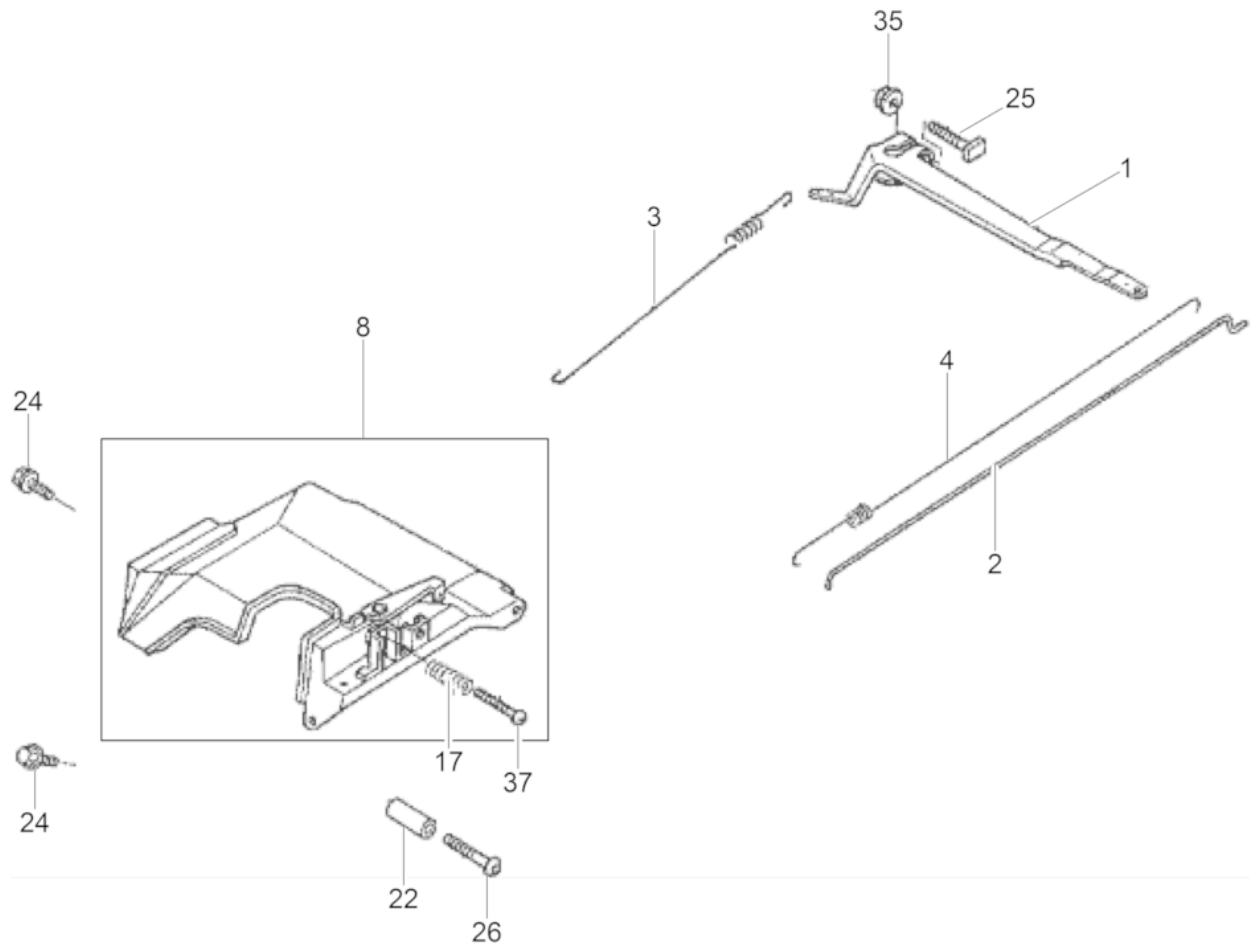
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100003345	1	Cylinder Head cpl. Zylinderkopf kpl.	Culata cpl. Culasse cpl.		
2	5000110602	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
3	5000074648	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
4	5000074660	1	Retaining ring Drahtsprengring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
5	5100003350	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
6	5000089273	1	Valve hood Ventilhaube	Tapa de válvula Couvercle culbuteur		
8	5000074645	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
9	5000074659	1	Spring Federteller	Resorte Ressort		
11	5000074655	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
12	5000158496	2	Threaded bolt Gewindebolzen	Perno roscado Boulon fileté		
13	5000213388	2	Threaded bolt Gewindebolzen	Perno roscado Boulon fileté		
14	5000074657	1	Disc Gasket Dichtscheibe Kpl.	Arandela De Junta Rondelle D'étanchéité		
15	5000074652	2	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville		
16	5000208612	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		
17	5000158498	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie		
17	5000162697	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie		

Ignition Coil
Zündspule
Bobina de Encendido
Bobine d'Allumage

GV 5000 A



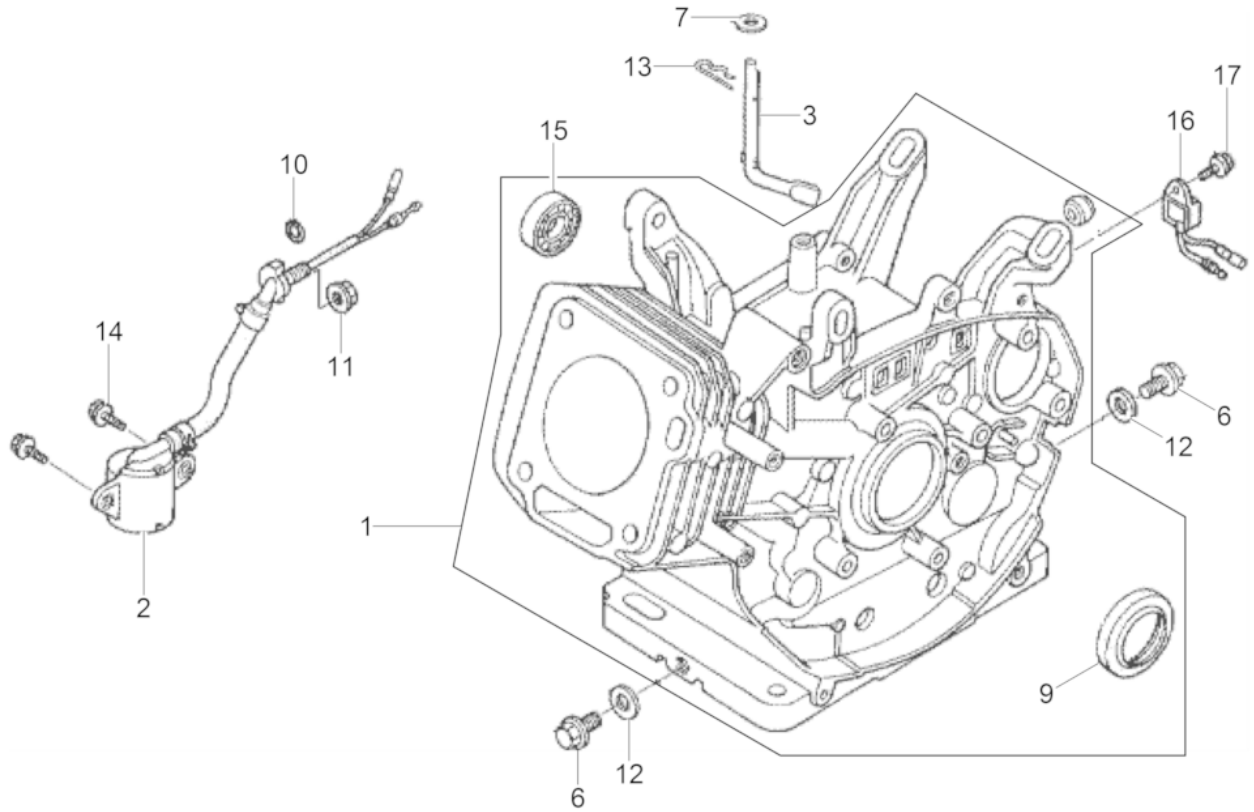
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100003459	1	Ignition Coil cpl. Zündspule kpl.	Bobina de Encendido cpl. Bobine d'Allumage cpl.		
4	5000158463	1	Spark plug terminal cap Zündkerzenstecker	Enchufe de bujía Porte bougies		
8	5000081611	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
10	5000081663	1	Short circuit cable Kurzschlusskabel	Cable de cortocircuito Câble courti-circuit		
13	5000070966	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000074735	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca de regulador Levier régulateur		
2	5000074733	1	Governor rod Reglerstange	Varillaje de regulación Tige de régulateur		
3	5000229008	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
3	5100003422	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
4	5000074732	1	Return spring Rueckholfeder	Resorte de retorno Ressort de rappel		
8	5000158518	1	Control Betätigung	Regulador Commande		
17	5000054088	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
22	5000156684	1	Adjusting spring Abstandsstück	Espaciador Pièce d'écartement		
24	5000053990	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M 6x 12	
25	5000068966	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
26	5000156685	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5x25	
35	5000071056	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M 6	
37	5000085234	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		

Cylinder housing
Zylindergehäuse
Carcasa de cilindro
Carter cylindre

GV 5000 A

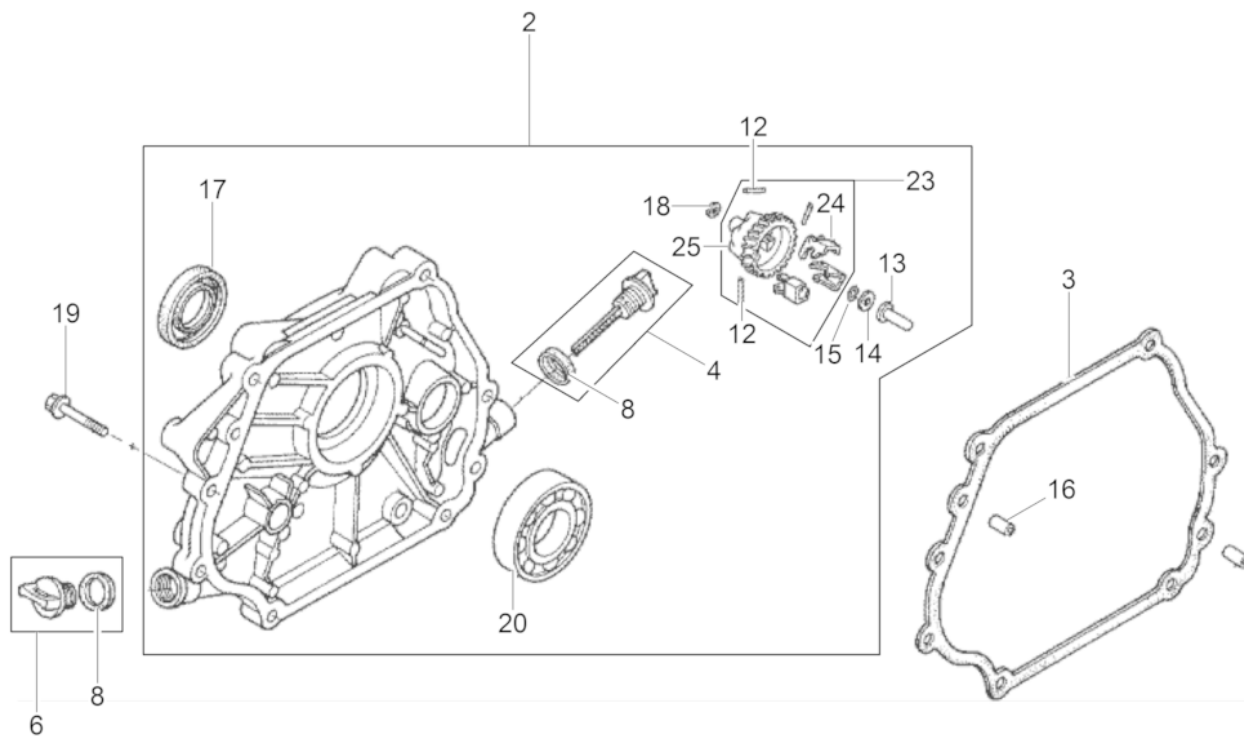


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000158499	1	Cylinder housing Zylindergehäuse	Carcasa de cilindro Carter cylindre		
2	5100003388	1	Switch cpl. Schalter kpl.	Interruptor cpl. Interrupteur cpl.		
3	5000074641	1	Governor Arm Reglerarm	Palanca Del Regulador Bras de Régulateur		
6	5100003483	2	Drain screw Ablassschraube 12X15	Tornillo de vaciado Vis de décharge	12x15	
7	5000074656	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
9	5000071699	1	Oil seal Wellendichtring BASL	Empaque de aceite Joint d'huile	30x46x8	
10	5000208616	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
11	5000072332	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
12	5000053994	2	Ring seal Dichtung	Anillo sellador Rondelle à étancher		
13	5000110110	1	Cotter pin Vorsteckfeder	Clavija hendida Goupille fendue		
14	5100003498	2	Flange screw Flanschschraube 6X12	Tornillo de brida Vis de bride	6x12	
16	5100003471	1	Oil Sensor Ölsensor	Alerta de Aceite Alerte d'Huile		
17	5000053990	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M 6x 12	

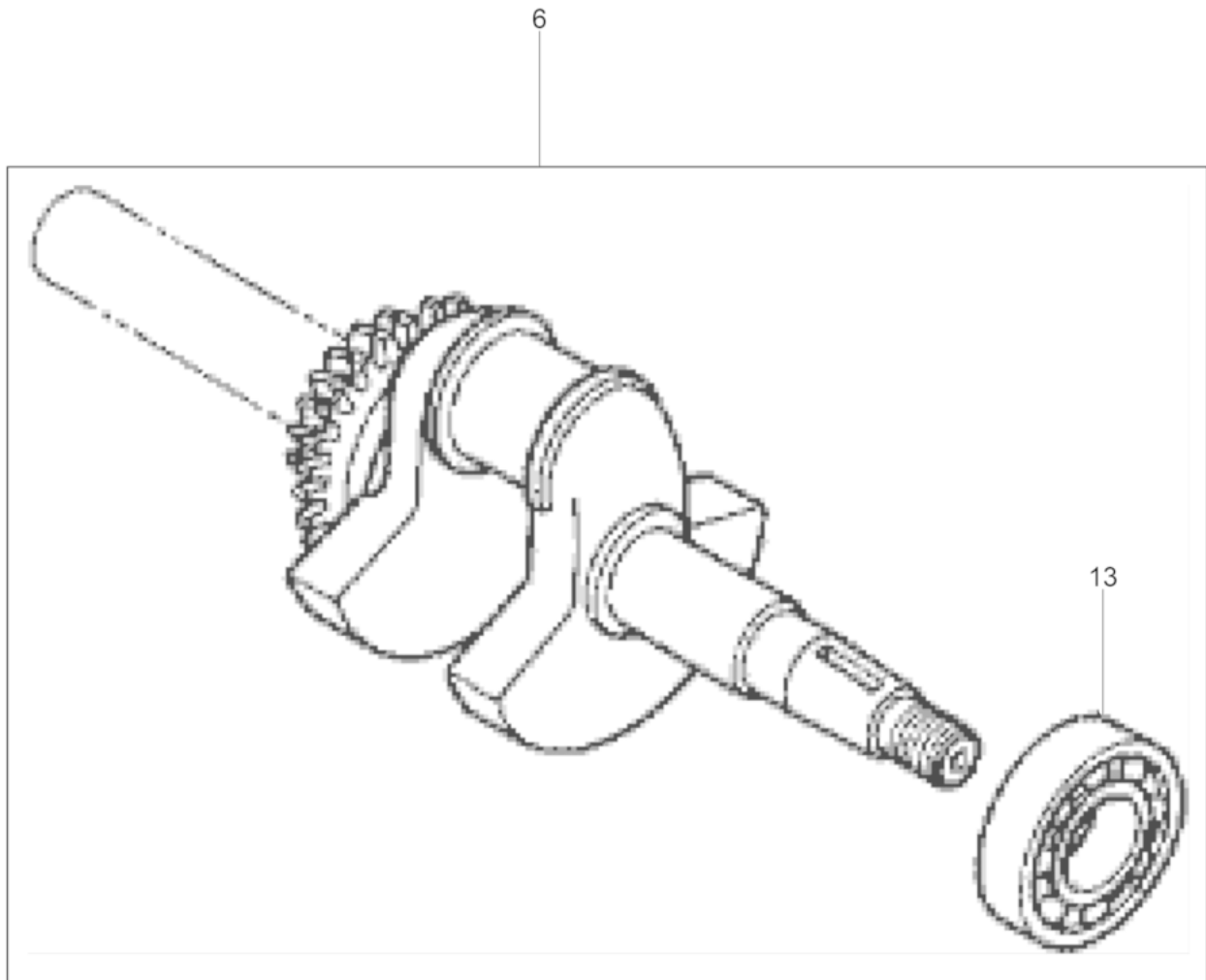
Crankcase cover
Kurbelgehäuseabdeckung

GV 5000 A

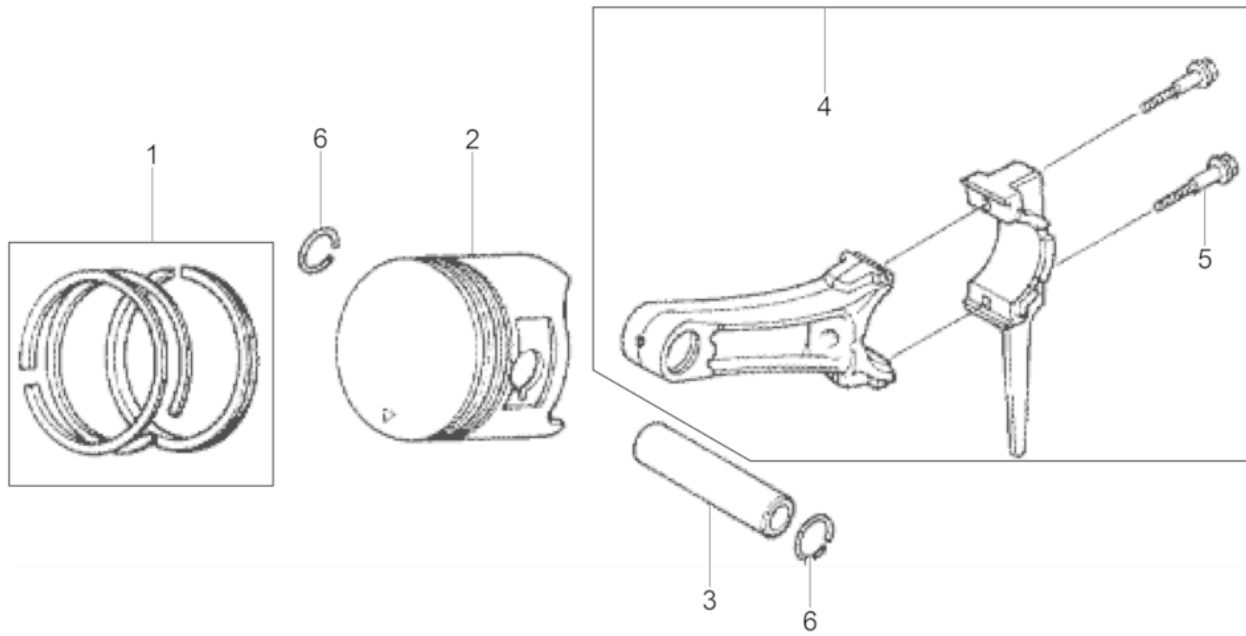
Cubierta da la caja de manivel
Couvercle carter de manivelle



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	5000229009	1	Crankcase cover cpl. Kurbelgehäusedeckel kpl.	Tapa del Carter cpl. Couvercle de Carter cpl.		
3	5000081622	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
4	5000110113	1	Oil dip stick Ölmeßstab	Varilla de sondear aceite Jauge de niveau d'huile		
6	5000110111	1	Screw Plug Verschlußschraube	Tapón Roscado Vis de Fermeture		
8	5000070971	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
12	5000074634	3	Pin Stift	Pasador Goupille		
13	5000074632	1	Pin Reglerstift	Pasador Goupille		
14	5000074636	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
15	5000081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
16	5000081617	2	Dowel pin Paßtift	Espiga Cheville		
17	5000071699	1	Oil seal Wellendichtring BASL	Empaque de aceite Joint d'huile	30x46x8	
18	5000071639	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
19	5100003505	7	Flange screw Flanschschraube 8X35	Tornillo de brida Vis de bride	8x35	
20	5100003511	1	Grooved ball bearing Radialkugellager 6206	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
23	5000082828	1	Speed control module Drehzahlregler	Controlador de velocidad Régulateur de vitesse		
24	5000075788	3	Balance weight Gegengewicht	Contrapeso Contrebalance		
25	5000082829	1	Holder Halter	Soporte Attache		



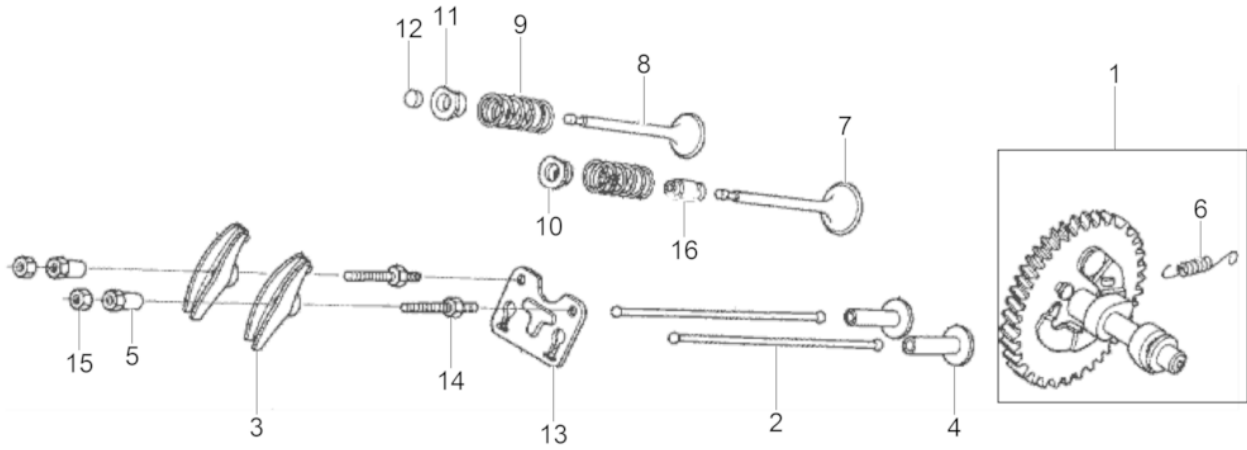
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
6	5000084645	1	Crankshaft cpl. Kurbelwelle	Cigüeñal cpl. Vilebrequin cpl.		
13	5000084646	1	Bearing Kugellager	Rodamiento Roulement		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100003351	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
1	5100003366	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston	0,75	
1	5100003360	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston	0,5	
1	5100003361	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston	0,5	
1	5100003356	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston	0,25	
1	5100003355	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston	0,25	
1	5000084647	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
1	5100003365	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston	0,75	
2	5100003375	1	Piston Kolben	Pistón Piston	0,75	
2	5100003371	1	Piston Kolben	Pistón Piston	0,25	
2	5100003373	1	Piston Kolben	Pistón Piston	0,5	
2	5000084648	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
3	5000074665	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
4	5000107030	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.	-0,25	
4	5000158500	1	Connecting rod Pleuel	Biela Bielle		
5	5000075807	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
6	5000081994	2	Retaining ring Drahtsprengring	Anillo de retención Anneau de retenue		

**Camshaft
Nockenwelle
Arbol de levas
Arbre à cames**

GV 5000 A



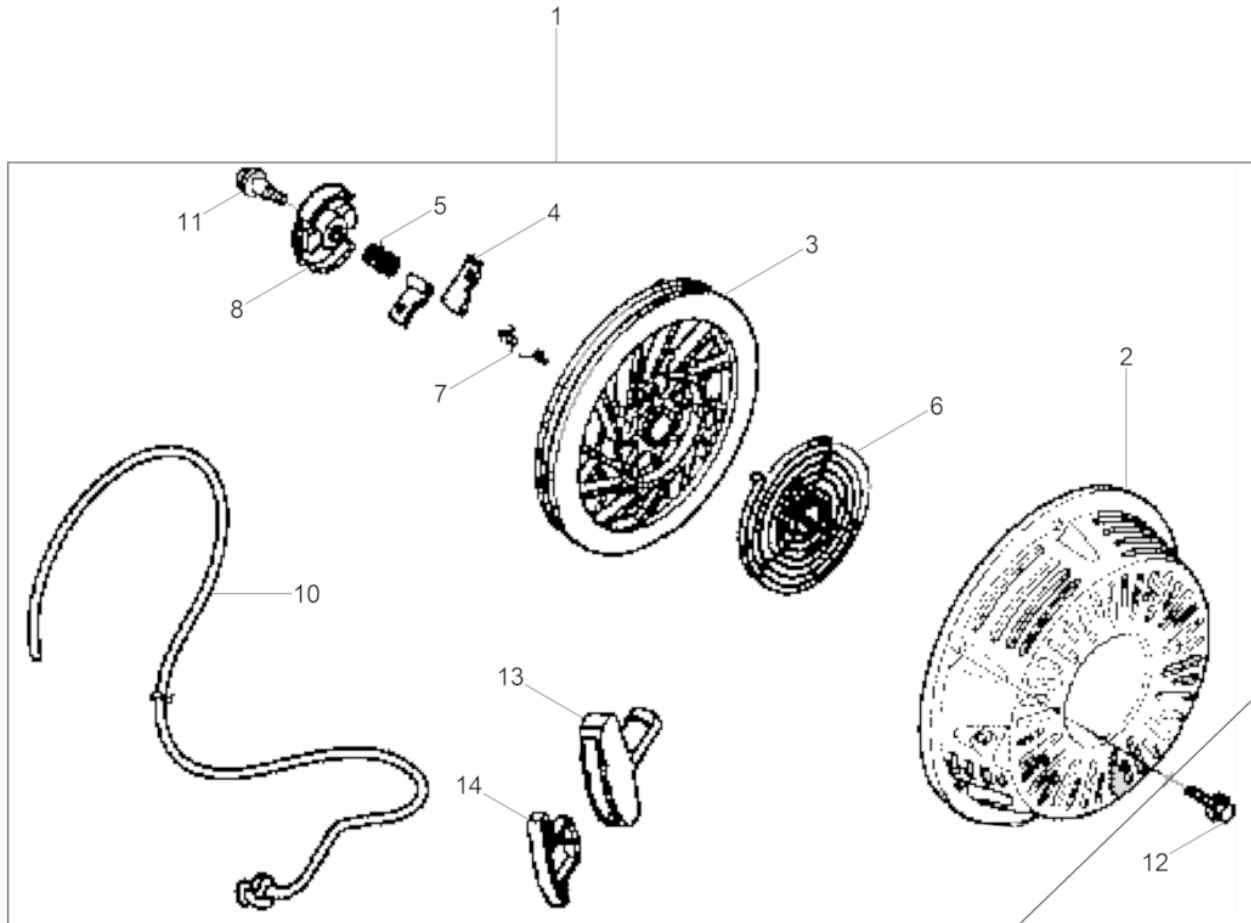
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000158515	1	Camshaft cpl. Nockenwelle kpl.	Arbol de levas cpl. Arbre à cames cpl.		
2	5000074677	2	Push rod Stosstange	Varilla de empuje Poussoir		
3	5000074675	2	Rocker arm Kipphebel	Balancín Culbuteur		
3	5000157745	2	Rocker arm Kipphebel	Balancín Culbuteur		
4	5000074678	2	Valve tappet Ventilstößel	Levanta válvula Poussoir		
5	5000070985	2	Rocker arm pivot Einstellmutter	Espaciador Pivot		
6	5000151028	1	Nut Feder	Resorte Ressort		
7	5000074681	1	Intake valve Einlassventil	Válvula de admisión Soupape dadmission		
8	5000074682	1	Valve Auslassventil	Válvula Soupape		
9	5000074683	2	Valve spring Ventilfeder	Resorte de válvula Ressort de soupape		
10	5000074684	1	Spring plate Federteller	Platillo de resorte Cuvette à ressort		
11	5000074685	1	Spring plate Federteller	Platillo de resorte Cuvette à ressort		
12	5000074666	1	Valve cap Ventilkappe	Casquete de válvula Joint de soupape		
13	5000074676	1	Guide plate Führungsblech	Chapa de guía Tôle de guidage		
14	5000072778	2	Stud bolt Stehbolzen	Espárrago Boulon fileté		
15	5000070984	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
16	5000151750	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
	5000115470	1	Label GX270 Aufkleber, GX270	Calcomania GX270 Autocollant GX270		
	5000158511	1	Label Aufkleber-Choke	Calcomania Autocollant		

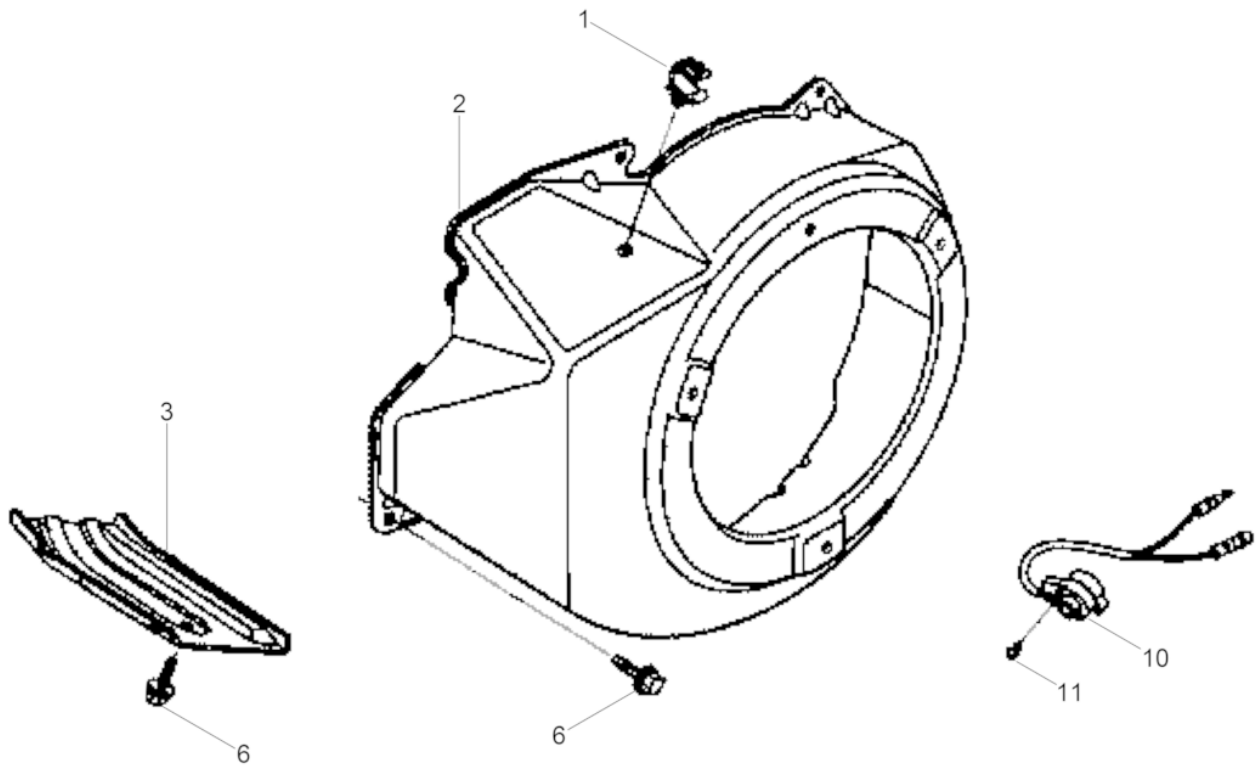
WACKER

Engine GX270RT
Motor GX270RT
Motor GX270RT
Moteur GX270RT

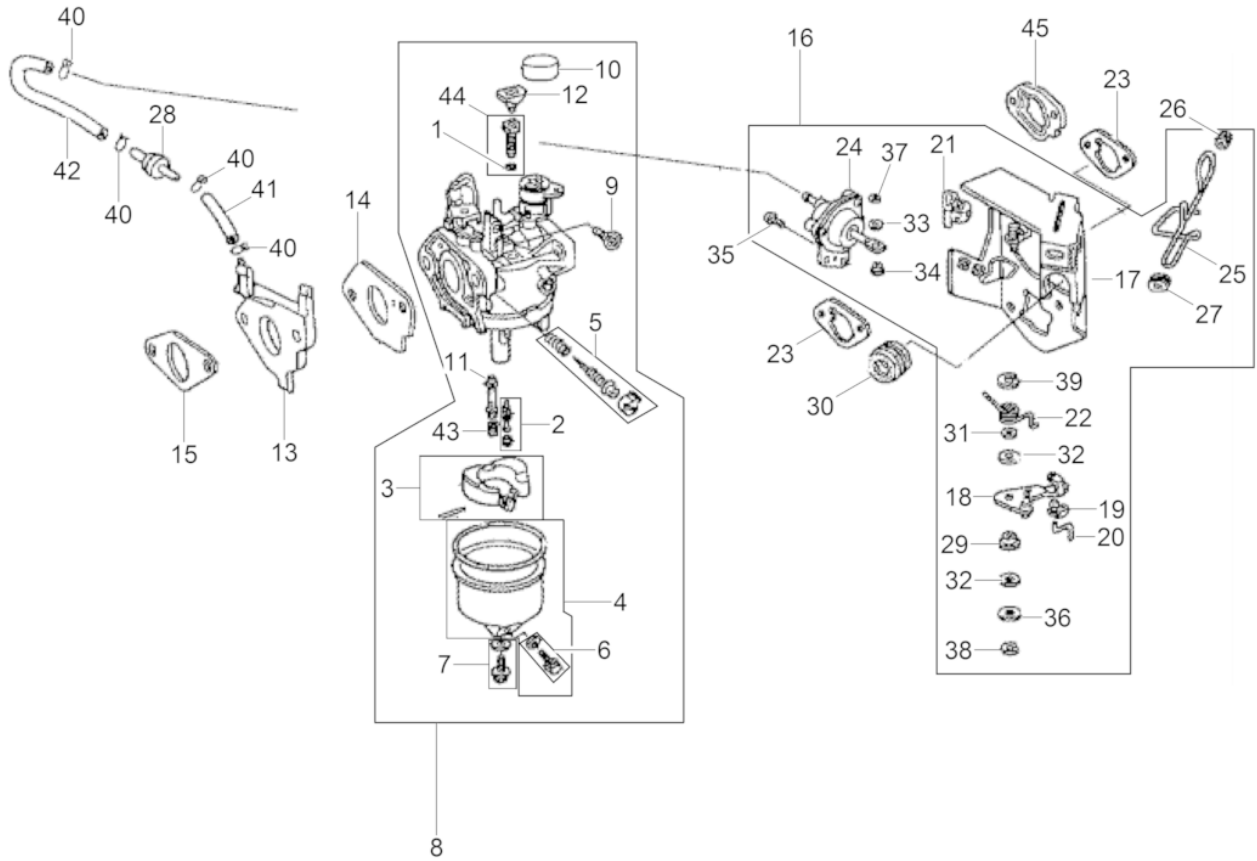




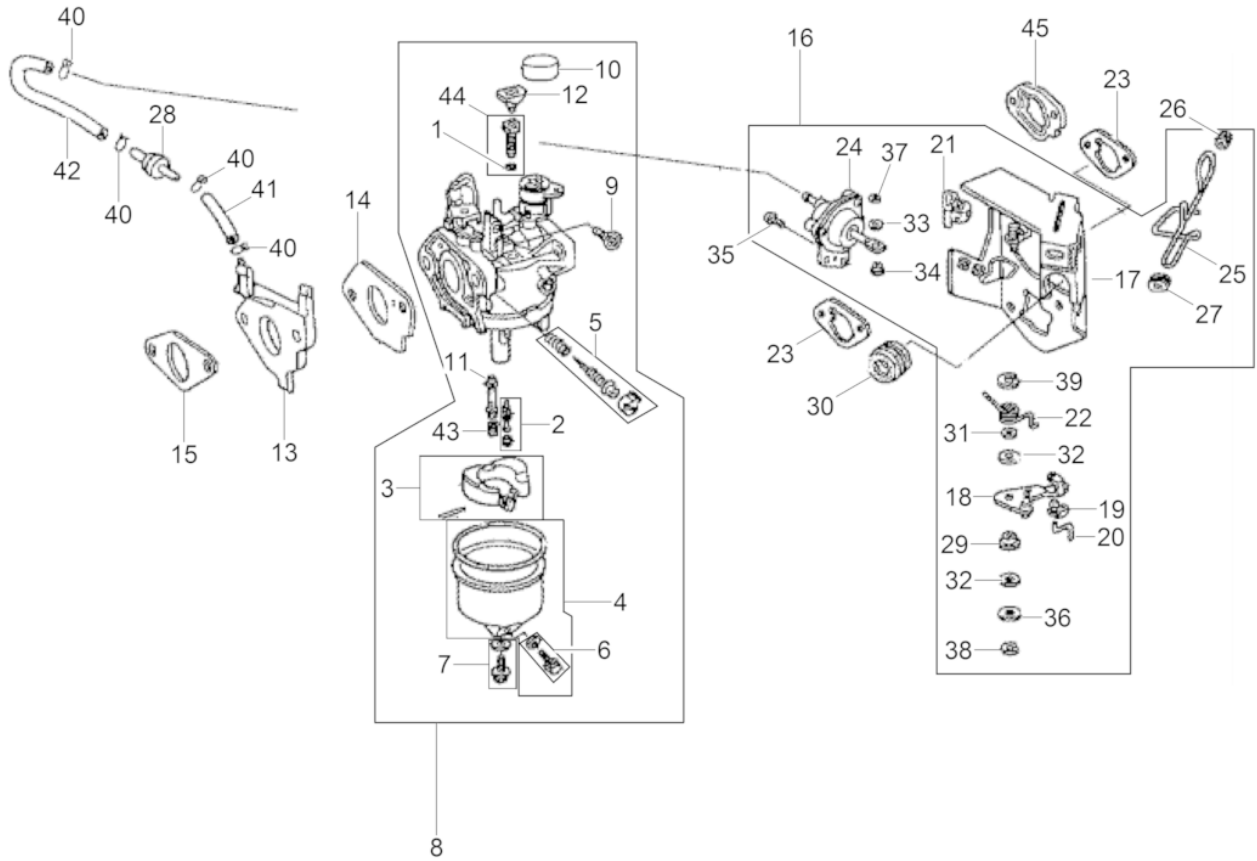
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100003447	1	Recoil starter cpl. Reversierstarter kpl.	Starter reversible cpl. Démarrreur réversible cpl.		
2	5100000427	1	Housing cpl. Gehäuse kpl.	Carcasa cpl. Carter cpl.		
3	0081644	1	Starter pulley Seilscheibe	Polea Poulie de démarrage		
4	0081645	2	Ratchet Sperrklinke	Trinquete Cliquet		
5	0081646	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	0081647	1	Spring Rückholfeder	Resorte Ressort		
7	0081648	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	0081649	1	Spring Housing Federgehäuse	Carcasa de Resorte Logement du Ressort		
10	0151037	1	Rope Starterseil	Cuerda Corde		
11	0081658	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
12	0158458	3	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		
13	5200000499	1	Starter handle Anwerfgriff	Empuñadura del arranque Poignée du lanceur		
14	5100000429	1	Handle Griff	Empuñadura Poignée		



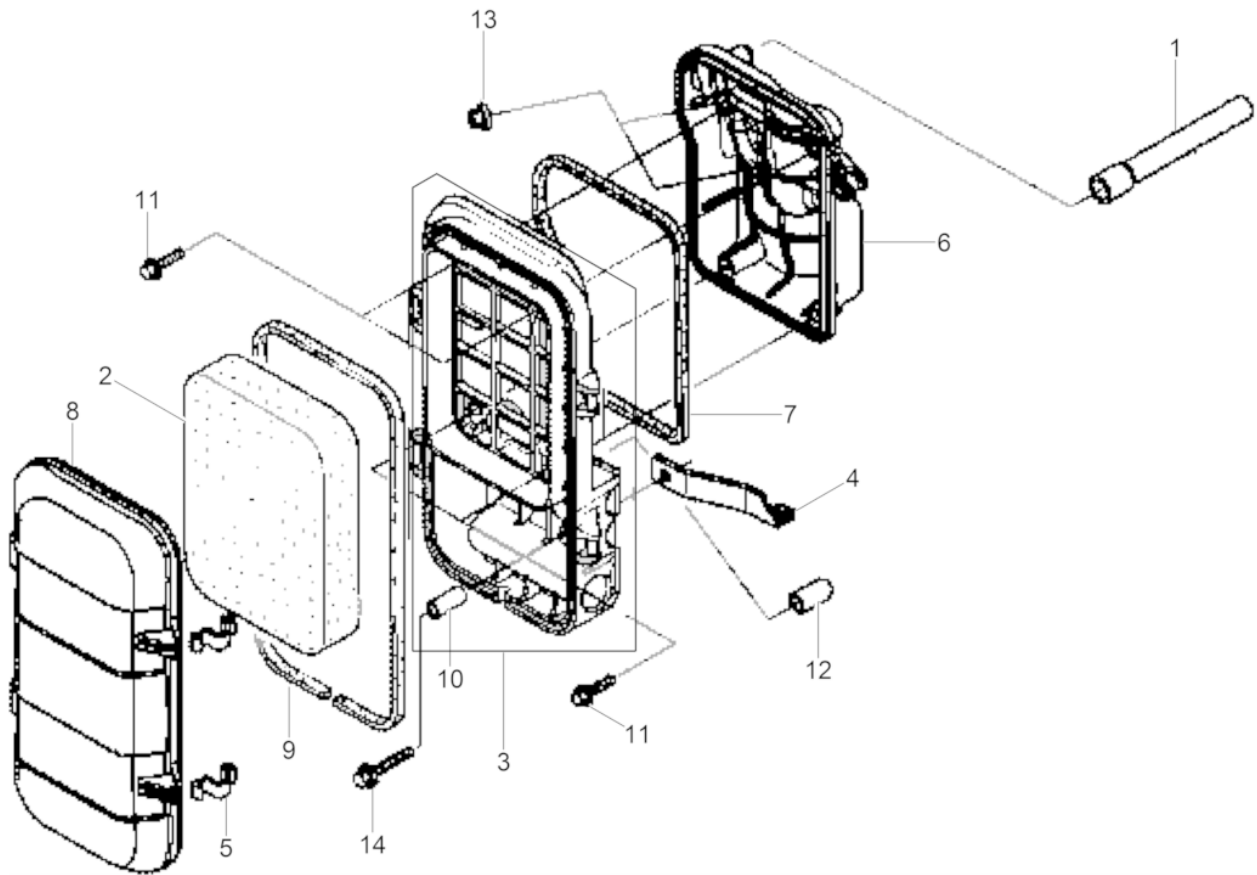
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074689	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
2	5100000417	1	Cover cpl. Deckel kpl.	Tapa cpl. Couvercle cpl.		
3	5100000421	1	wheel flange Radkranz	pestaña de rueda jante de roue		
6	0053990	6	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12	
10	5100000436	1	Engine stop cpl. Motorabschalter kpl.	Parada del motor cpl. Arrêt du moteur cpl.		
11	5100000448	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		



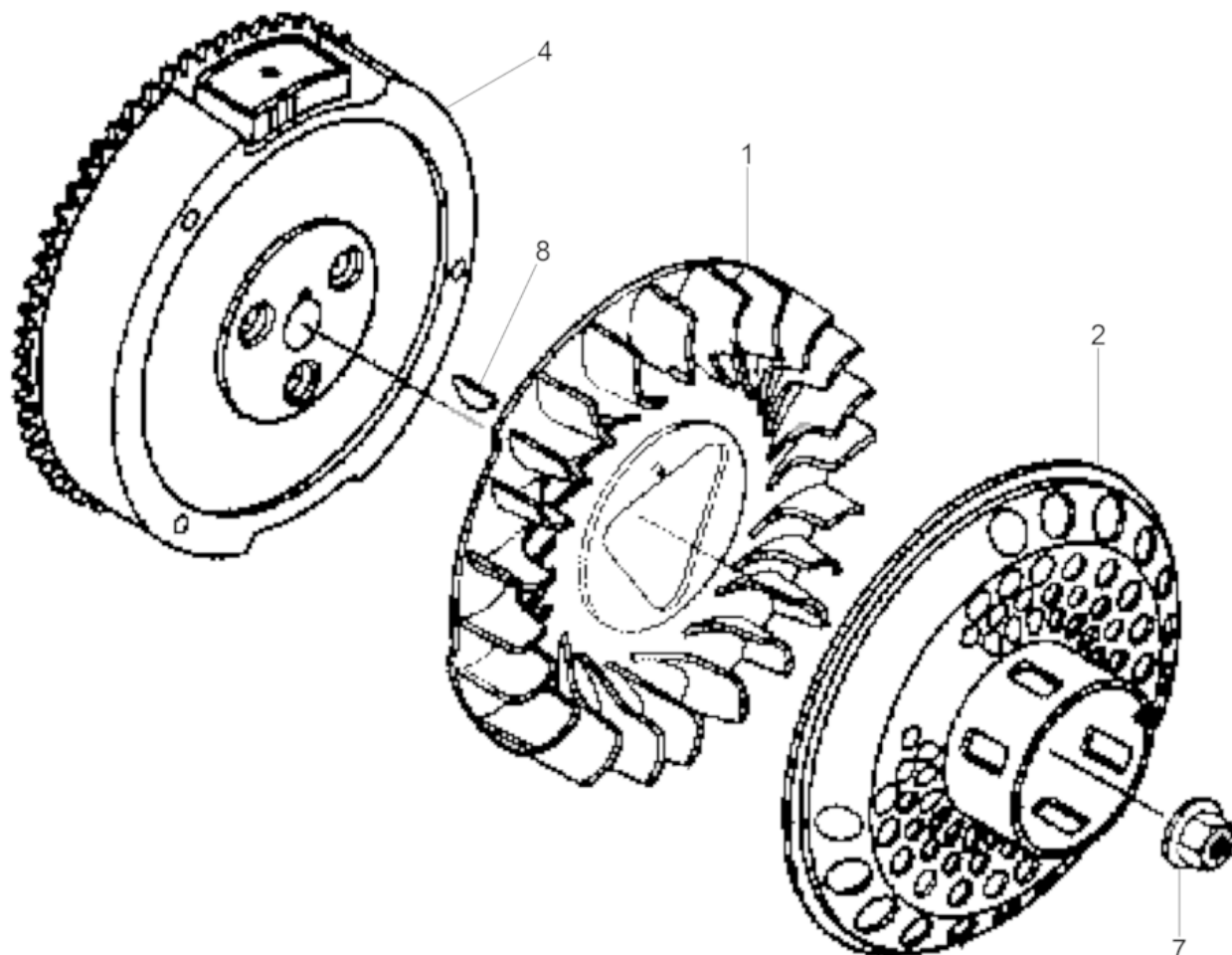
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0158465	1	Gasket set Dichtungssatz	Juego de juntas Jeu de joints		
2	0074759	1	Float needle Schwimmernadel	Aguja del flotador Aiguille de flotteur		
3	0217483	1	Set-carburetor float Schwimmer kpl.	Juego de flotador Jeu de flotteur		
4	5200000429	1	Carburetor Float Set Schwimmersatz	Juego de flotador Jeu de flotteur		
5	0089286	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
6	5200000430	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
7	5200000431	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
8	5100003399	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador cpl. Carburateur cpl.		
9	0071018	1	Throttle stop screw Anschlagschraube	Tornillo de tope Vis		
10	0151790	1	Cap Kappe	Tapa Couvercle		
11	0084652	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal		
12	0089281	1	Set-collar Manschettensatz	Juego-collar Jeu-collet		
13	0158467	1	Isolator Isolator	Aislador Isolateur		
14	5100000390	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
15	5100000389	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
16	0162659	1	Console cpl. Konsole kpl.	Consola cpl. Console cpl.		
17	0158469	1	Console Konsole	Consola Console		
18	0158470	1	Choke control lever Chokehebel	Palanca estranguladora Levier d'étrangleur		
19	0158471	1	Joint rod Gelenkstange	Barra articulada Bielle de guidage		
20	0158472	1	Rod Stange	Varilla Tige		
21	0158473	1	Console Konsole	Consola Console		
22	0158474	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
23	5100003436	1	Seal Dichtung	Junta Joint		
24	0158476	1	Diaphragm cpl. Membrane kpl.	Membrana cpl. Membrane cpl.		
25	0162670	1	Rod Stange	Varilla Tige		



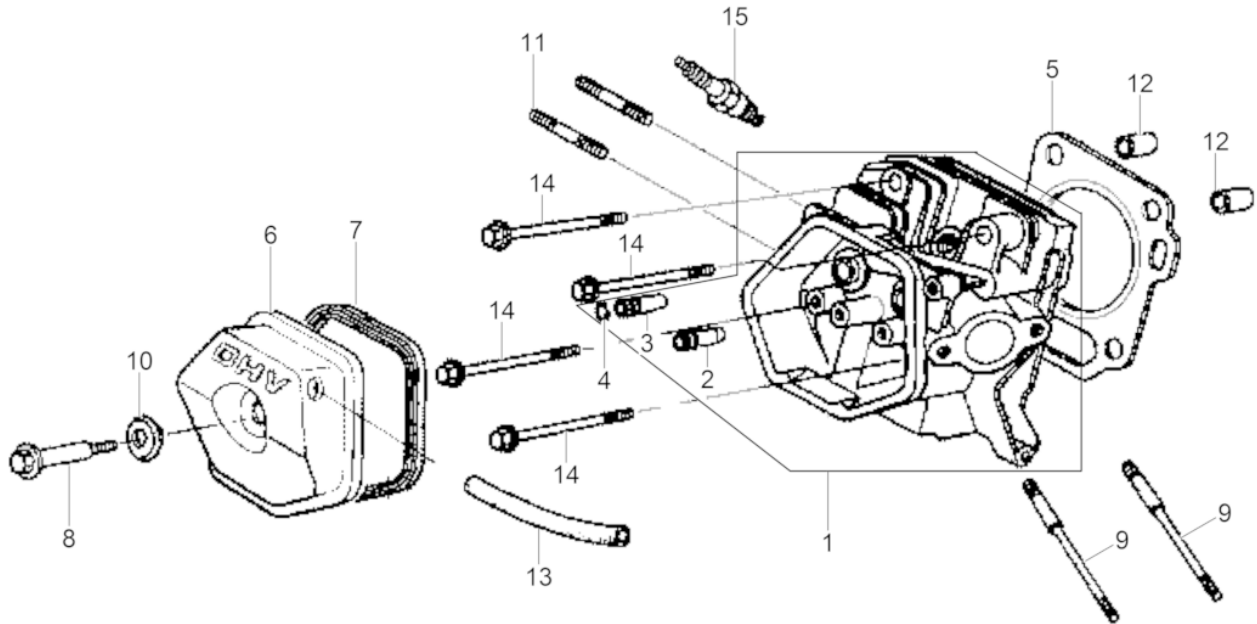
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0158478	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
27	0158479	1	Guide Führung	Guia Guide		
28	0158480	1	Back pressure valve Rückschlagventil	Válvula de retención Soupape de retenue		
29	0158481	1	Bush Buchse	Buje Boîte		
30	0158482	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
31	0158483	1	Disc Scheibe	Disco Disque		
32	0158484	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
33	0158485	1	Thrust washer Druckscheibe	Arandela de presión Rondelle de pression		
34	0158486	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Pièce d'écartement		
35	0158487	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
36	0158488	1	Disc Scheibe	Disco Disque		
37	0158489	1	Clip-retaining Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage		
38	0158490	1	Clip-retaining Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage	4	
39	0158491	1	Clip-retaining Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage	7	
40	0158492	4	Clamp Schlauchklemme	Abrazadera Agrafe		
41	0158493	1	Hose Schlauch 3,5x 55 mm	Manguera Tuyau	3,5x55	
42	0158494	1	Hose Schlauch 3,5x 75 mm	Manguera Tuyau	3,5x75	
43	0125840	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	88	
43	0089290	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
43	0125841	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal	90	
44	0084654	1	Set-pilot jet Leerlaufdüsensatz	Juego-chicler piloto Jeu-gicleur de ralenti		
45	0074761	1	Carburetor mount spacer Distanzstück	Espaciador Pièce d'écartement		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100003391	1	Breather tube Entlüftungsschlauch	Línea de purgado Tuyau d'évacuation purge		
2	0158502	1	Filter insert Filtereinsatz	Cartucho filtrante Element filtrant		
3	5100001468	1	Bracket Halter	Soporte Équerre		
4	5100003567	1	Fixing device Halterung	Soporte Bague de retenue		
5	5100003435	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	5100001466	1	Filter bracket Filterkonsole	Consola del filtro Console de filtre		
7	5100003437	1	Seal Dichtung	Junta Joint		
8	5100001467	1	Air cleaner cover Luftfilterdeckel	Tapa-filtro del aire Couvercle-filtre à air		
9	5100003439	1	Seal Dichtung	Junta Joint		
10	5100003440	1	Sleeve Hülse	Collar Douille		
11	0157532	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		
12	0226543	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
13	0071056	2	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	
14	5100003502	1	Flange screw Flanschschraube 6X32	Tornillo de brida Vis de bride	6x32	



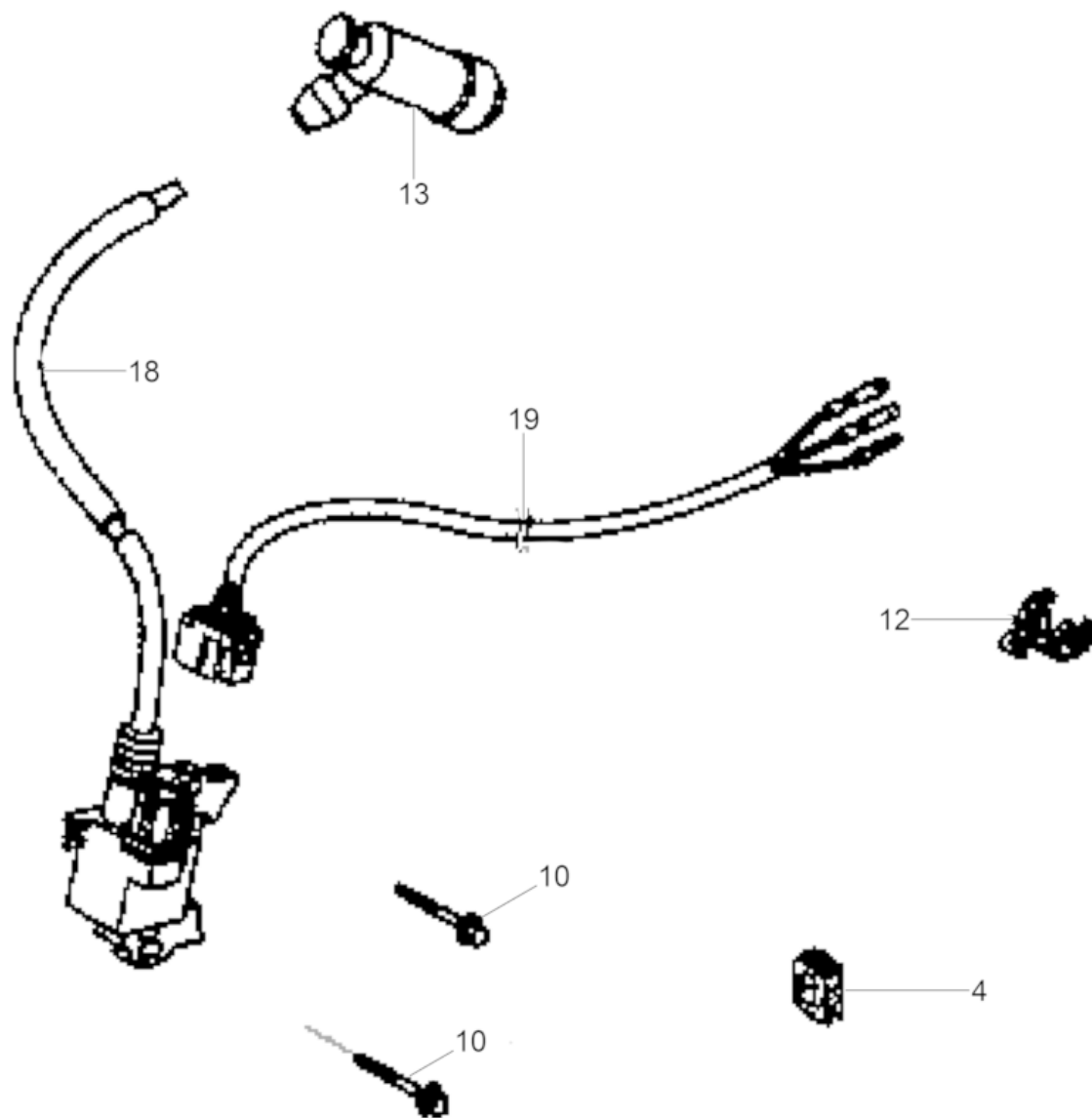
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074673	1	Fan Motor Lüftermotor	Ventilador Motor Ventilateur Moteur		
2	0081651	1	Carrier pot Mitnehmertopf	Tambor de arrastre Tôle d'entraînement		
4	5100000432	1	Fly wheel cpl. Schwungrad kpl.	Volante cpl. Volant cpl.		
7	0081613	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
8	0074672	1	Woodruff key Scheibenfeder	Lengüeta redonda Clavette		



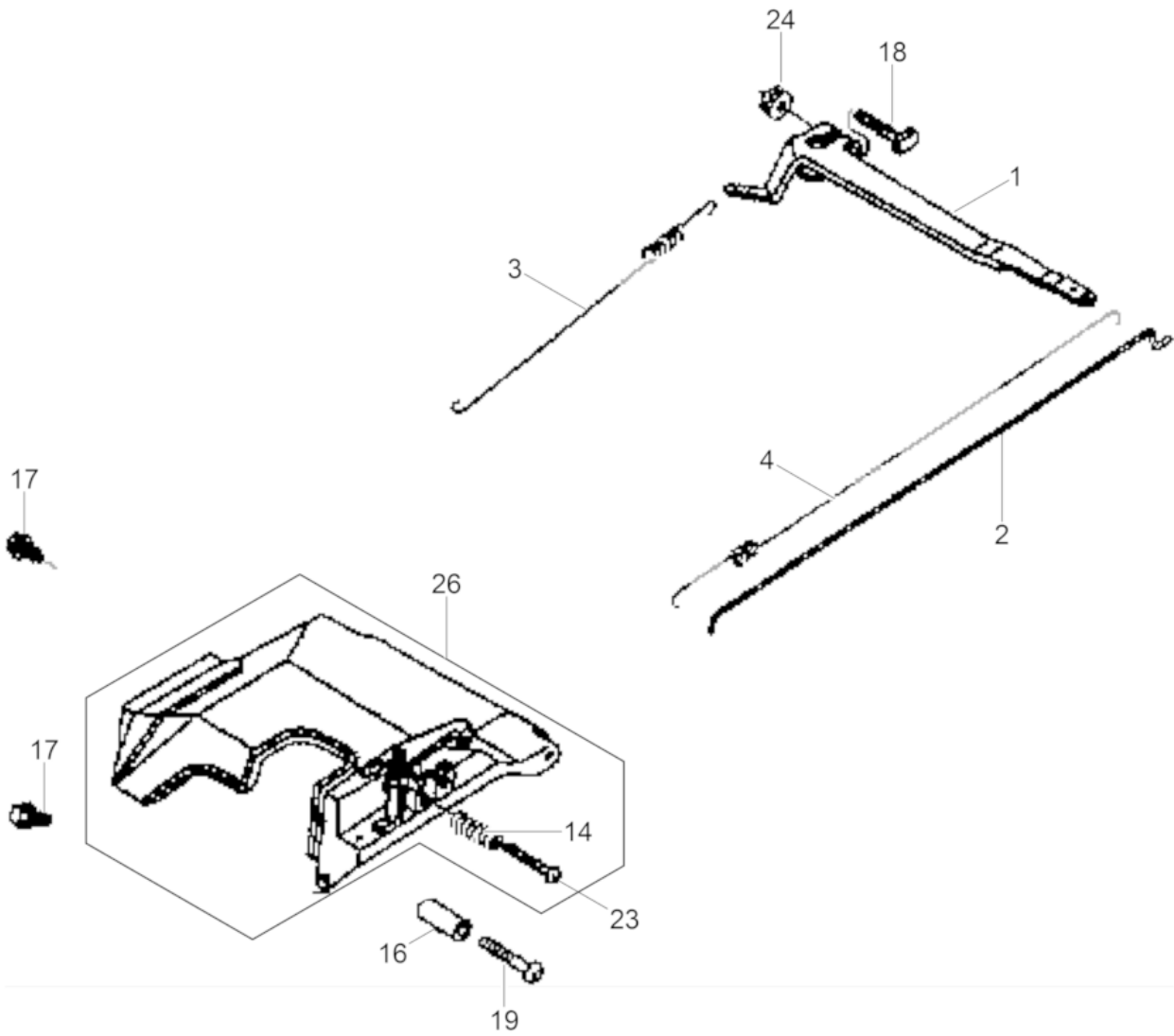
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	510000353	1	Cylinder Head cpl. Zylinderkopf kpl.	Culata cpl. Culasse cpl.		
2	0110602	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
3	0074648	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
4	0074660	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	11,9	
5	510000355	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
6	5100003563	1	Cylinder head cover Zylinderkopfdeckel	Tapa del cilindro Couvercle supérieur		
7	0074645	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
8	5100000450	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
9	5100003569	2	Bolt Bolzen 8x106	Perno Boulon	8x106	
10	0074657	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
11	0213388	2	Threaded bolt Gewindebolzen	Perno roscado Boulon fileté		
12	0074652	2	Dowel pin Passstift	Espiga Cheville		
14	5100003507	4	Flange screw Flanschschraube 10X80	Tornillo de brida Vis de bride	10x80	
15	0162698	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie		

Ignition Coil
Zündspule
Bobina de Encendido
Bobine d'Allumage

GV 5000 A



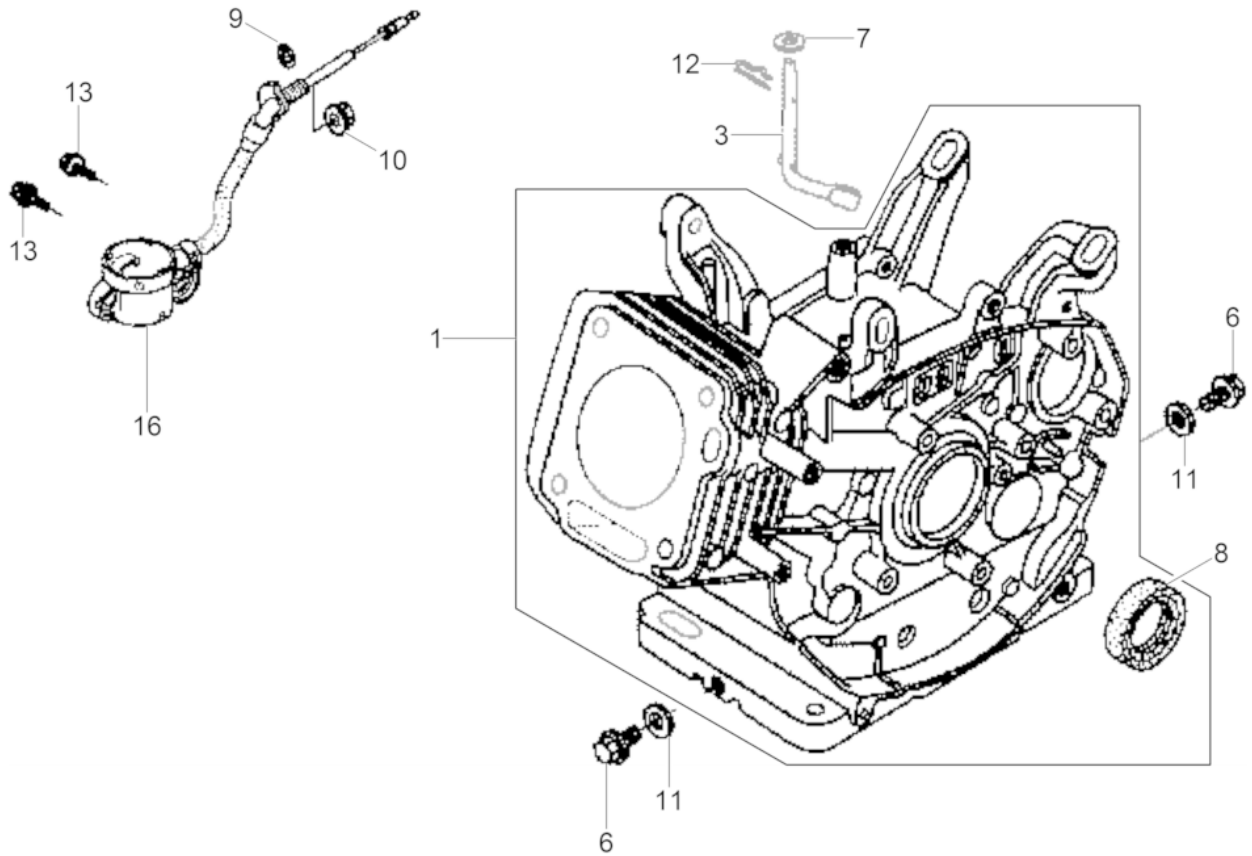
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
4	0081611	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
10	0070966	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
12	0076375	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
13	0158463	1	Spark plug terminal cap Zündkerzenstecker	Enchufe de bujía Porte bougies		
18	5100000430	1	Ignition Coil cpl. Zündspule kpl.	Bobina de Encendido cpl. Bobine d'Allumage cpl.		
19	5100000434	1	Wire Harnes cpl. Kabelbaum kpl.	Mazo de Cables cpl. Harnais de Câbles cpl.		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074735	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca de regulador Levier régulateur		
2	0074733	1	Governor rod Reglerstange	Varillaje de regulación Tige de régulateur		
3	5100003421	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
4	0074732	1	Spring Rückholfeder	Resorte Ressort		
14	0054088	1	Adjusting spring Feder	Resorte de ajuste Ressort d'ajustage		
16	0156684	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Pièce d'écartement		
17	0053990	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12	
18	5100000451	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
19	0156685	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5x25	
23	0085234	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5 x 35	
24	0071056	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	
26	5100003566	1	Governor cpl. Regler kpl.	Regulador cpl. Régulateur cpl.		

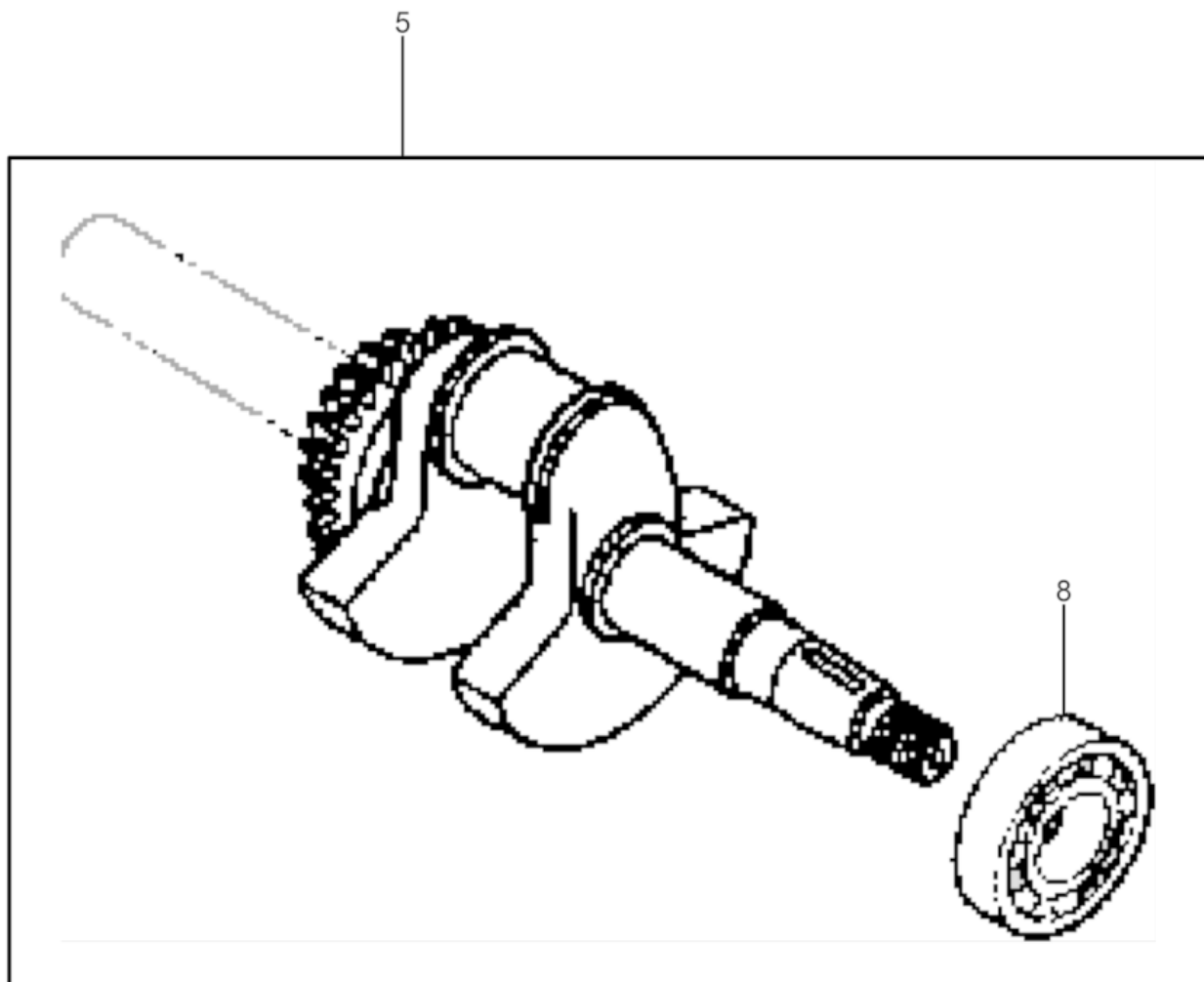
Cylinder housing
Zylindergehäuse
Carcasa de cilindro
Carter cylindre

GV 5000 A

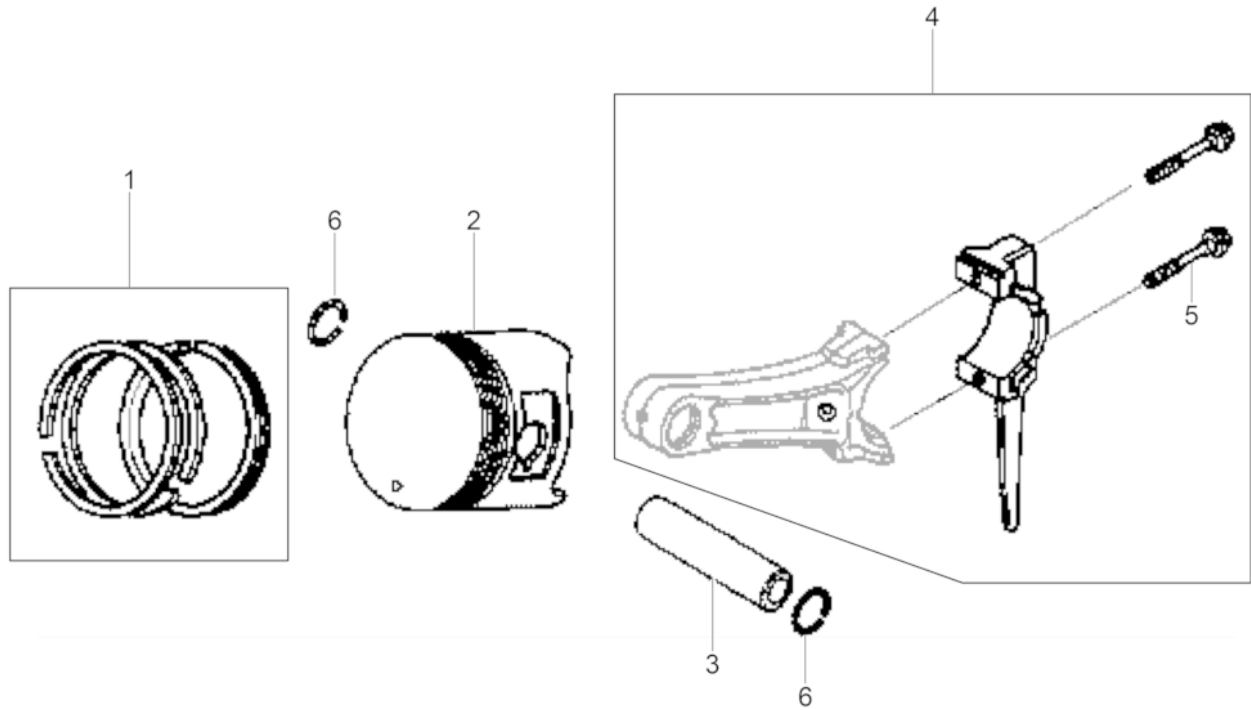


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000351	1	Cylinder housing cpl. Zylindergehäuse kpl.	Carcasa de cilindro cpl. Carter cylindre cpl.		
3	0074641	1	Governor Arm Reglerarm	Palanca Del Regulador Bras de Régulateur		
6	5100003483	2	Drain screw Ablassschraube 12X15	Tornillo de vaciado Vis de décharge	12x15	
7	0074656	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
8	0217495	1	Oil seal Wellendichtring	Empaque de aceite Joint d'huile	25x41x6	
9	0208616	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
10	0072332	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M10	
11	0053994	2	Ring seal Dichtring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
12	0110110	1	Cotter pin Vorsteckfeder	Clavija hendida Goupille fendue	10	
13	5100003498	2	Flange screw Flanschschraube 6X12	Tornillo de brida Vis de bride	6x12	
16	0217492	1	Switch assembly Ölschutzschalter kpl.	Interruptor compl. Interrupteur compl.		

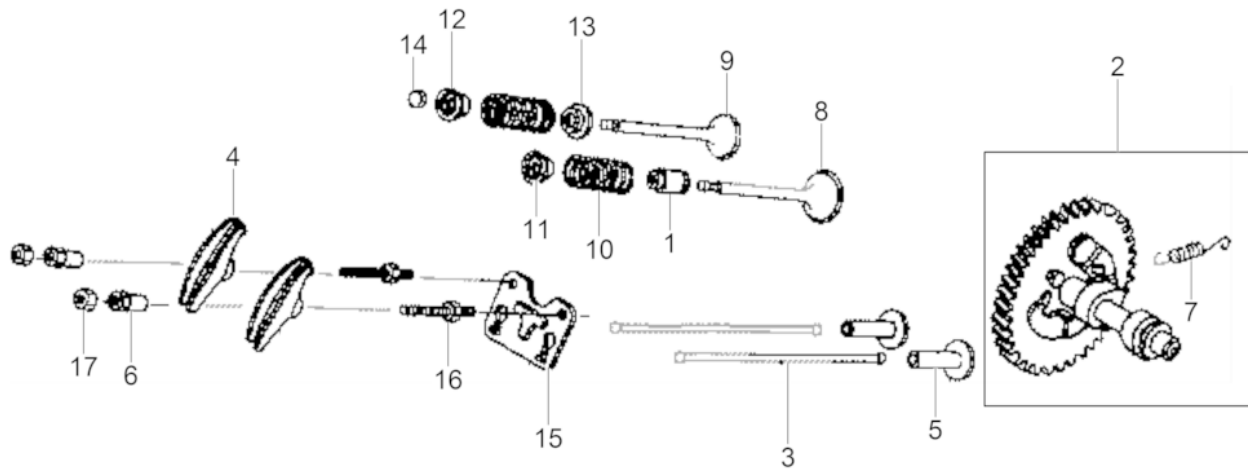
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100003339	1	Crankcase cover cpl. Kurbelgehäusedeckel kpl.	Tapa del Cártel cpl. Couvercle de Carter cpl.		
2	5100000349	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
3	0162646	1	Dipstick assembly Peilstab kpl.	Indicador del nivel de aceite compl. Réglette-jauge compl.		
4	0217482	1	Oil dip stick cpl. Ölpeilstab kpl.	Varilla de sondear aceite cpl. Jauge de niveau d'huile cpl.		
5	0162647	2	Gasket Dichtung	Junta de estanqueidad Garniture		
6	0082828	1	Kit-governor Reglersatz	Juego-regulador Jeu-régulateur		
7	0075788	3	Weight Reglergewicht	Peso Poids		
8	0082829	1	Holder Halter	Soporte Attache		
9	0074634	3	Pin Stift	Pasador Goupille		
10	0074632	1	Slider Gleitstück	Manguito Douille		
11	0074636	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6 x 16	
12	0081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
13	0081617	2	Dowel pin Passstift	Espiga Cheville		
14	0217495	1	Oil seal Wellendichtring	Empaque de aceite Joint d'huile	25x41x6	
15	0071639	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
16	5100003505	7	Flange screw Flanschschraube 8X35	Tornillo de brida Vis de bride	8x35	
17	5100003511	1	Grooved ball bearing Radialkugellager 6206	Rodamiento de bolas Roulement à billes		



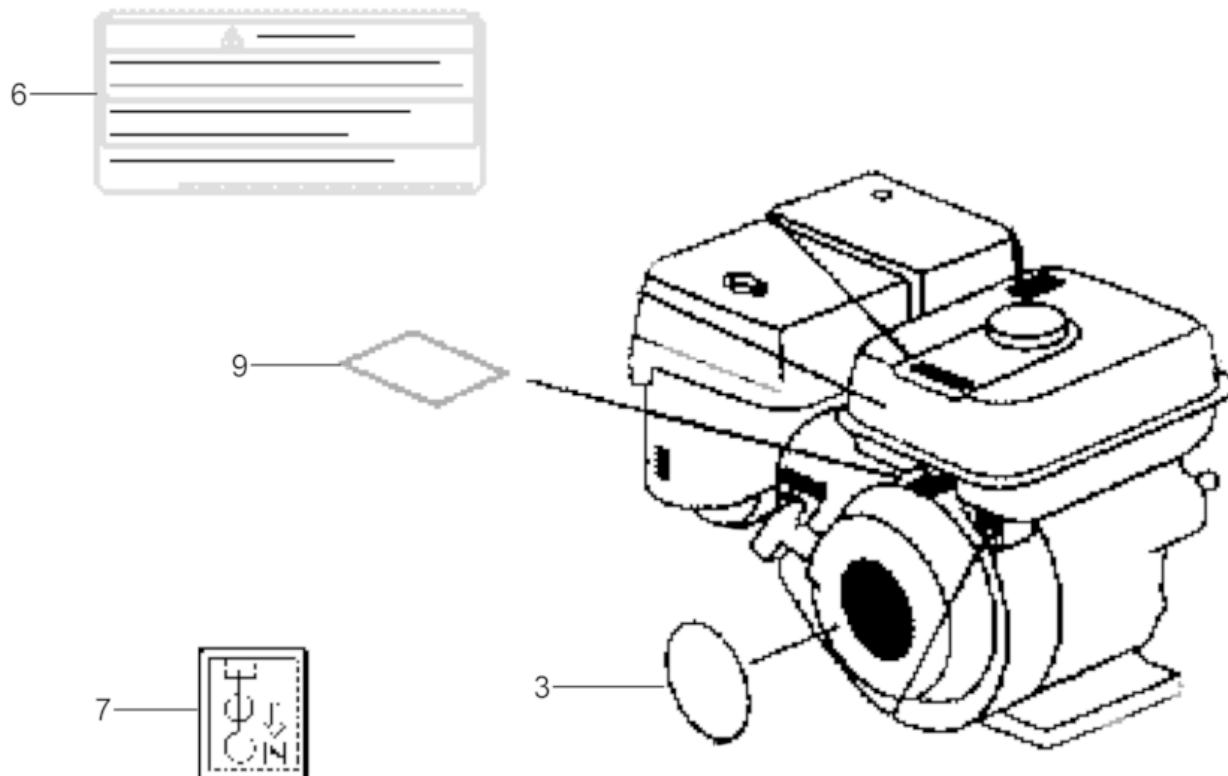
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
5	5100003380	1	Crankshaft cpl. Kurbelwelle kpl.	Cigüeñal cpl. Vilebrequin cpl.		
8	0084646	1	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000357	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
1	5100000359	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
1	5100000361	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
1	5100000363	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
1	5100001285	1	Piston ring Kolbenring	Aro de pistón Segment de piston		
1	5100001286	1	Piston ring Kolbenring	Aro de pistón Segment de piston		
2	5100000365	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000367	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000369	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000371	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
3	5100000373	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
4	0217477	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.		
4	0217478	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.	-0,25 mm	
5	0075807	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
6	0081994	2	Retaining ring Drahtsprengring	Anillo de retención Anneau de retenue		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0151750	1	Gasket Dichtung	junta Garniture		
2	5100000378	1	Camshaft cpl. Nockenwelle kpl.	Arbol de levas cpl. Arbre à cames cpl.		
3	0217480	2	Push rod Schubstange	Varilla de empuje Pousoir		
4	0074675	2	Rocker arm Kipphebel	Balancín Culbuteur		
5	0074678	2	Valve tappet Ventilstößel	Levantaválvula Pousoir		
6	0070985	2	Rocker arm pivot Einstellmutter	Espaciador Pivot		
7	0151028	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	5100000381	1	Intake valve Einlassventil	Válvula de admisión Soupape dadmission		
9	5100000383	1	Valve Auspuffventil	Válvula Soupape		
10	0217481	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
11	5100000385	1	Spring holder Federgehäuse	Soporte Support		
12	5100000385	1	Spring holder Federgehäuse	Soporte Support		
13	0074659	1	Spring Federteller	Resorte Ressort		
15	5100000386	1	Guide Führung	Guía Guide		
16	0072778	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Boulon	8	
17	0070984	2	Locknut Sechskantmutter	Contratuercas Contre-écrou		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
3	5100000440	1	Type Label Typenaufkleber	Tipo etiqueta autoadhesiva Autocollant de type		
6	5100000437	1	Warning Label Warnhinweiß	Etiqueta Amonestadora Étiquette D'avertissement		
6	5100000438	1	Warning Label Warnhinweiß	Etiqueta Amonestadora Étiquette D'avertissement		
9	5100000439	1	Warning Label Warnhinweiß	Etiqueta Amonestadora Étiquette D'avertissement		
10	0158511	1	Label Aufkleber-Choke	Calcomania Autocollant		

WACKER

www.wackergroup.com

Wacker Construction Equipment AG - Preußenstraße 41 - 80809 München - Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0 - Fax: +49-(0)89-3 54 02-3 90
Wacker Neuson Corporation - P. O. Box 9007 - Menomonee Falls, WI 53052-9007 - Tel.: (262)-255-0500 - Fax: (262)-255-0550
Wacker Asia Pacific Operations - Skyline Tower, Suite 2303, 23/F, 39 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Hong Kong. Tel: +852 2406 60 32, Fax: +852 2406 60 21